



... de la Division belge  
FRENEL 1916...

A samedi 7 Mai 1977

Joyeux - mon amour,  
Soit il est doux à mon cœur

**CULTURE**

L'amante québécoise de Mesrine met sa correspondance amoureuse aux enchères > Page B 8

# ÉCONOMIE

**PERSPECTIVES**

## Plus le droit à l'erreur

Avec encore deux autres années de performance inférieure à la moyenne, la Caisse de dépôt n'a plus le droit à l'erreur en 2010. Si elle ne retourne pas rapidement dans le premier quartile, l'institution, qui ne parvient toujours pas à retrouver son positionnement stratégique dans le développement économique du Québec, aura fort à faire pour convaincre de sa pertinence.

Tous les actuaire le diront. Un point de pourcentage fait une énorme différence dans les projections actuarielles, sur un horizon de 20 ou 30 ans. Ne serait-ce que l'effet du rendement composé. Or, lorsque le gestionnaire fait 6,5 points de pourcentage de moins que sa référence en 2008, probablement sept ou huit points de moins en 2009, le manque à gagner devient énorme. Certes, minimalement, la performance vitale à retenir est celle qui apporte l'équilibre dans l'équation, soit un rendement annuel d'environ 7 % dans le cas de la Régie des rentes du Québec (RRQ). Mais lorsqu'on peut obtenir systématiquement mieux ailleurs, année après année, pour le même niveau de risque, un dépositant captif a le droit de remettre en question son allégeance forcée.



GÉRARD BÉRUBÉ

Déjà, la perte historique de 2008 est venue effacer les gains des quatre années précédentes, qui succédaient à deux années de rendements négatifs, au début de 2000, dans la foulée de l'éclatement de la bulle des valeurs technologiques. Vu autrement, l'effondrement de 2008 a fait passer la Caisse du premier au quatrième quartile dans l'univers des gestionnaires de caisse de retraite, et ce, tant pour 2008 que pour les trois ou quatre années précédentes. Une position que 2009 ne viendra pas améliorer, de toute évidence.

Lors de la rencontre éditoriale au *Devoir* lundi, le président de la Caisse, Michael Sabia, a réitéré à juste titre l'importance de la taille de la Caisse. Et souligné, avec raison, l'importance, pour le Québec, de miser sur un tel levier financier, sur une telle masse critique. Mais à quoi sert cette force de frappe si elle demeure silencieuse devant les grands enjeux et les choix stratégiques qui confrontent l'économie québécoise? En quoi ce levier a-t-il servi lors de cette récession et cette crise de liquidité exposant nos entreprises, moyennes et grandes, à la filiosité des banques et à la paralysie du crédit? La Caisse aurait mis à la disposition de ces entreprises entre 900 millions et un milliard en ces temps difficiles, a répondu M. Sabia. On a pourtant eu l'impression que ce rôle crucial auprès des Transcontinental, Bombardier, GL&V et compagnie durant cette crise a plutôt été joué par le Fonds de solidarité FTQ, qui a dû déborder de sa mission de base.

Certes, la mise en place conjointe, avec le Mouvement Desjardins, d'une enveloppe de 600 millions dans les PME québécoises en région, est un geste louable. Mais la direction précédente de la Caisse avait lancé une initiative similaire avec la BDC dans un effort peu concluant se voulant plutôt une opération charme, dans un créneau déjà occupé et bien desservi par les fonds de travailleurs et autres institutions de capitalisation dédiées aux PME.

M. Sabia veut également positionner la Caisse comme étant un acteur structurant dans l'univers financier québécois. Mais que reste-t-il à moduler? Les jeux ne sont-ils pas déjà faits et les camps de chacun, déjà bien définis? Comme grand utilisateur de produits dérivés, envisage-t-on d'extirper la Bourse de Montréal du giron de Toronto? Comme puissant investisseur institutionnel et transactionnel, veut-on jouer d'influence et prendre le leadership, sur le terrain, du mouvement visant à contrer les visées monopolistiques et centralisatrices de Bay Street? Quel est le plan de match, les cibles, l'engagement chiffré? Rien, néant.

Quant au rendement livré, Bernard Morency, premier vice-président, Gestion des comptes des déposants et initiatives stratégiques, est revenu sur la contrainte comptable du *mark-to-market* à laquelle la Caisse est soumise. Avec ses 25 déposants, l'institution doit comptabiliser ses portefeuilles, même les illiquides comme ceux de l'immobilier, à leur valeur marchande, comme le fait un fonds d'investissement. Cet argument, également évoqué par la direction précédente pour expliquer les déboires de 2008, compose la réalité de la Caisse. Mais il n'explique pas pourquoi elle a fait moins bien que son indice de référence dans 14 des 17 segments ou secteurs répertoriés en 2008. Pourquoi elle a fait 380 points de base de moins que son baromètre, même en excluant les PCAA, surreprésentés dans ses livres. Et pourquoi, selon les données provisoires (et très fragmentaires) de la RRQ après 11 mois cette année, sa performance est inférieure au baromètre dans 9 des 14 segments énumérés.

Michael Sabia a soutenu lundi que la Caisse devait revenir au long terme, même si cela lui coûtait momentanément une incursion dans les quartiles plus bas. Pour s'empresser de rajouter que la cible du premier quartile était prioritaire.

Il y a urgence!



KIM KYUNG-HOON REUTERS

Les modèles retirés temporairement des vitrines des concessionnaires représentaient pas moins de 70 % des ventes de Toyota aux États-Unis, son plus gros marché.

## Toyota stoppe la vente de huit modèles

Une pédale défectueuse force de plus le constructeur à interrompre la production dans six usines nord-américaines, dont ses deux installations ontariennes

ALEXANDRE SHIELDS

**MODÈLES VISÉS PAR LE RAPPEL**

- Rav4 2009 et 2010
- Corolla 2009 et 2010
- Matrix 2009 et 2010
- Avalon 2005 à 2010
- Camry 2007 à 2010
- Highlander 2010
- Tundra 2007 à 2010
- Sequoia 2008 à 2010

Grosse tuile pour le premier constructeur automobile mondial. Après avoir annoncé la semaine dernière le rappel de plus de deux millions de véhicules dont la pédale d'accélération pourrait être défectueuse, Toyota ordonne maintenant l'arrêt des ventes et de la production de huit de ses modèles. Une mesure sans précédent qui risque d'entacher la réputation de fiabilité de l'entreprise.

Preuve de la gravité de la situation, les modèles retirés temporairement des vitrines des concessionnaires représentaient pas moins de 70 % des ventes de Toyota aux États-Unis, son plus gros marché. La multinationale a de plus décidé d'interrompre la production dans pas moins de six usines nord-américaines, y compris ses deux installations canadiennes situées en Ontario.

Les huit modèles touchés (voir encadré ci-

contre) ont déjà fait l'objet d'un rappel massif la semaine dernière. Il s'agit au total de plus de deux millions de véhicules aux États-Unis et de 270 000 au Canada, dont 80 000 au Québec. Qui plus est, le géant japonais envisagerait d'autres rappels de voitures en sol européen. Lundi dernier, le quotidien nippon *Yomiuri Shimbun* a affir-

mé que Toyota s'apprête à y annoncer le rappel de deux millions de véhicules.

Tout ce branle-bas de combat a été provoqué par une pédale d'accélération qui peut rester bloquée en position enfoncée «dans de rares cas», selon ce qu'a fait savoir Toyota. La pièce en question est fabriquée par l'usine ontarienne de la société américaine CTS Corp., établie à Elkhart, en Indiana. Ce défaut de fabrication aurait entraîné la mort d'au moins quatre personnes aux États-Unis, et 16 autres décès pourraient lui être imputés.

Déjà, à l'automne dernier, le groupe avait rappelé 4,2 millions de véhicules Toyota et Lexus en raison du risque que la pédale d'accélération se coince à cause du tapis de sol. Le constructeur a précisé qu'environ 1,7 million de véhicules sont concernés par les deux rappels à la fois.

Plusieurs analystes dénoncent maintenant

VOIR PAGE B 4: TOYOTA

**Sommet de Davos**

## Harper met en garde contre une réglementation financière «excessive»



FABRICE COFFRINI AGENCE FRANCE-PRESSE

Le Forum économique mondial s'est ouvert hier à Davos, dans les Alpes suisses, sous haute surveillance.

SYLVAIN LAROCQUE

Davos — Alors que le président français, Nicolas Sarkozy, plaide en faveur de nouvelles réformes du secteur financier et que les grands banquiers mettaient en garde contre une réglementation trop accaparante, le premier ministre Stephen Harper a profité de sa première visite au sommet de Davos pour prôner le modèle canadien.

«C'est essentiel d'avoir des systèmes de réglementation efficaces mais pas excessifs, c'est l'approche canadienne», a déclaré M. Harper lors d'un bref point de presse tenu en marge de l'assemblée annuelle du Forum économique mondial, qui s'est ouvert hier dans les Alpes suisses.

Le premier ministre a une fois de plus rappelé que le Canada avait été bien moins touché que d'autres pays par la crise financière mondiale qui a éclaté à l'automne 2008.

Dans le discours qu'il doit prononcer aujourd'hui devant l'assemblée, M. Harper entend «encourager» les pays membres du G20 à imiter le Canada en matière d'encadrement de l'industrie financière.

M. Sarkozy, qui a prononcé le discours d'ouverture du sommet de Davos, s'est montré beaucoup plus incisif. Non seulement a-t-il appuyé les propositions de réforme des banques récemment mises de l'avant par son homologue américain, Barack Obama, mais il a en outre réclamé un resserrement mondial de la réglementation des banques et des règles comptables, notamment en ce qui a trait à la capitalisation des institutions financières.

VOIR PAGE B 4: DAVOS



HYUNGWON KANG REUTERS

Le taux de la Réserve fédérale est compris entre 0 % et 0,25 %.

## La Fed maintient son taux plancher

Washington — La Réserve fédérale des États-Unis a maintenu hier son principal taux directeur proche de zéro et s'est engagée à le laisser ainsi pendant un certain temps pour soutenir la reprise économique, fragilisée par un chômage élevé.

À l'issue de sa réunion, le comité de politique monétaire de la Fed (FOMC) a voté le maintien des fonds fédéraux à un taux compris entre 0 % et 0,25 %. La décision a été prise par neuf voix contre une, le président de la Réserve fédérale de Kansas City, Thomas Hoenig, ayant voté contre. Il aurait souhaité que la banque centrale américaine retire la référence au maintien des taux d'intérêt à un niveau exceptionnellement bas pour une période prolongée.

Le ton du communiqué de la banque centrale américaine est apparu un peu plus optimiste que

VOIR PAGE B 4: FED



**JUSQU'AU 3 FÉVRIER, IL Y A DE L'ÉCONOMIE DANS L'AIR.**

**metro**  
Profession : épicier



# ÉCONOMIE

## AIG: Geithner nie avoir agi dans l'intérêt des banques

Washington — Le secrétaire au Trésor américain, Timothy Geithner, a rejeté hier au Congrès l'accusation selon laquelle la banque centrale (Fed) a sauvé l'assureur AIG en 2008 dans l'intérêt des banques, selon le texte de son intervention devant la Chambre des représentants.

M. Geithner était entendu en tant qu'ancien président de la Réserve fédérale de New York, l'entité qui avait en septembre 2008 renfloué en urgence ce géant de la finance et de l'assurance, au bord de la faillite. «Nous n'avons pas agi parce qu'AIG appelait à l'aide. Nous n'avons pas agi pour protéger les intérêts financiers d'institutions particulières. Nous n'avons pas agi pour aider des banques étrangères», a expliqué M. Geithner dans son témoignage. «Nous avons agi parce que les conséquences d'une faillite d'AIG à cette époque, dans ces circonstances-là, auraient été catastrophiques pour notre économie et pour les familles et entreprises américaines», a-t-il poursuivi.

L'affaire AIG, qui poursuit M. Geithner depuis plusieurs mois, est l'objet d'une enquête du Comité de surveillance et de réforme de l'État à la Chambre des représentants. M. Geithner est accusé d'avoir mal protégé l'intérêt des contribuables en acceptant que les partenaires en affaires d'AIG soient pleinement remboursés. Il



JOSE LUIS MAGANA REUTERS

Timothy Geithner, ancien président de la Fed de New York, a rejeté l'accusation selon laquelle la banque centrale a sauvé l'assureur AIG en 2008 dans l'intérêt des banques.

s'agissait de banques comme l'américaine Goldman Sachs, la française Société Générale ou l'allemande Deutsche Bank, qui avaient beaucoup à perdre dans une éventuelle faillite d'AIG.

Le secrétaire au Trésor a été soutenu par le président de la Fed, Ben Bernanke, qui a affirmé que dans la décision de sauver AIG, le nom des banques éventuellement victimes de sa faillite

n'avait pas été pris en considération. «La question de savoir si les contreparties [partenaires en affaires] prises individuellement étaient en relative bonne santé financière ou non n'a pas été un facteur dans la décision concernant le montant payé aux contreparties», a écrit M. Bernanke dans une lettre au Comité chargé de l'enquête.

Un inspecteur indépendant chargé d'examiner

les actions du Trésor pour soutenir le système financier, Neil Barofsky, a révélé dans son témoignage que la Fed de New York n'avait pas eu d'autre choix que de pleinement rembourser ces partenaires en affaires d'AIG. «Bien qu'une contrepartie, UBS, était prête à faire une modeste concession de 2 % si les autres contreparties le faisaient aussi, les tentatives de la Fed de New York d'obtenir des concessions de la part des autres ont été tout à fait vaines», a-t-il rapporté.

M. Geithner a également expliqué aux parlementaires que si les obligations vis-à-vis de ces banques n'avaient pas été honorées, «les opérateurs de marché auraient perdu confiance en AIG et les agences de notation auraient encore abaissé sa note. Cela aurait pu mener à l'effondrement du groupe».

L'État a investi au total plus de 120 milliards de dollars dans AIG, qui lui doit encore 60 milliards.

M. Geithner a indiqué que, même si les entités ayant pris le contrôle de certains actifs d'AIG allaient «probablement réaliser un bénéfice, d'après ce que nous savons, l'État ne va probablement pas récupérer les coûts directs des investissements en capital du Trésor dans AIG».

Agence France-Press

## Air Canada: Aveos passe aux créanciers

Aveos, anciennement Services techniques Air Canada, passe aux mains de ses créanciers. Dans le cadre d'une recapitalisation en profondeur, la dette de l'entreprise passera de 800 millions à 75 millions. Air Canada ne retiendra qu'une position minoritaire dans l'actionnaire.

Aveos Performance aéronautique a annoncé hier la conclusion d'une entente de principe avec ses créanciers qui aura pour effet de créer une nouvelle structure de capital. Selon l'accord, la dette d'Aveos passera de quelque 800 millions à près de 75 millions. Certains créanciers fourniront également un fonds de

roulement de 75 millions à l'entreprise d'entretien d'aéronefs. La transaction devrait se conclure au cours du premier trimestre, après quoi le nom du nouveau propriétaire sera dévoilé. Son principal client, Air Canada, sera un actionnaire minoritaire.

Selon l'accord, la dette d'Aveos passera de quelque 800 millions à près de 75 millions

«La nouvelle structure de capital, ainsi qu'un bon rendement [bénéfice d'exploitation] associé à une structure de coûts réduite assureront notre croissance à

long terme, fournissant à Aveos la souplesse opérationnelle et financière nécessaire pour mener à bien ses projets d'affaires et collaborer avec ses clients afin de tirer parti de futures possibilités de croissance», a souligné le président d'Aveos, Chahram Bolouri.

Aeroman, la filiale d'Aveos au Salvador, ne sera pas touchée par la restructuration.

Aveos dessert une certaine clientèle de clients à partir de ses bases d'entretien du Canada et au Salvador. Les quelque 4500 employés de l'entreprise, dont 3200 au Canada, ne seront également pas touchés

par la recapitalisation. «En outre, les conditions de la convention collective resteront les mêmes», peut-on lire dans le communiqué.

Aveos a tenu à rappeler qu'elle avait comptabilisé un bénéfice d'exploitation positif au cours de neuf des onze derniers trimestres et que «son flux de trésorerie provenant des activités est positif depuis le premier trimestre de 2007. Par ailleurs, Aveos a résisté à la crise économique et génère un bon rendement [bénéfice d'exploitation] tout en s'efforçant de restructurer ses finances, et a considérablement réduit ses coûts en 2008 et 2009, pour s'aligner sur les nouvelles réalités économiques».

Le Devoir

### EN BREF

#### Air Canada ajoute des destinations

Air Canada a annoncé hier l'ajout de sept nouvelles destinations américaines, ce qui consolide sa plaque tournante de Toronto et raffermi sa position comme premier transporteur transfrontalier. Ce printemps, Air Canada proposera de nouveaux vols sans escale quotidiens entre Toronto et Orange County, San Diego, Portland (Oregon), Memphis, Cincinnati, Portland (Maine), et Syracuse. Air Canada proposera également quatre nouvelles destinations internationales au départ de Toronto cet été. La Société a annoncé qu'elle commencera à assurer des vols à destination

d'Athènes, de Barcelone et de Copenhague ainsi qu'un vol direct à destination de Bruxelles via Montréal. — Le Devoir

#### Le bénéfice de CGI grimpe

Le bénéfice net du Groupe CGI a progressé au premier trimestre de cette année. Il s'est établi à 111,2 millions, ou 37 ¢ par action. Il avait atteint 80,1 millions, ou 26 ¢ par action, un an plus tôt. La variation des taux de change, comparative-ment à la même période un an plus tôt, a cependant eu une incidence négative de 50,3 millions ou de 5 ¢ sur les revenus qui ont atteint 913 millions. — La Presse canadienne

## LES PETITES ANNONCES

## AVIS DE DÉCÈS

### I · N · D · E · X

#### REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL  
100 • 150 Achat-vente-échange  
160 • 199 Location
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL  
200 • 250 Achat-vente-échange  
251 • 299 Location
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

### LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322

Télécopieur: 514-985-3340

petitesannonces@ledevoir.com

Conditions de paiement : cartes de crédit



275

#### LOCAUX À LOUER

Salles dans maison ancestrale  
40 min. de Mtl. Samedi- dimanche  
de 9h à 21h30 pour ateliers,  
conférences, etc... 110 \$ par jour,  
2 goûters compris. 450-346-2124

307

#### LIVRES ET DISQUES

\*Librairie Bonheur d'Occasion\*  
achète à domicile livres de qualité  
en tout genre. 514 914-2142  
4487 de la Roche/Mt-Royal

420

#### SECTEUR VENTE

Recherchons des agents commerciaux. Aucune expérience requise. Véhicule préféré mais pas indispensable. S.v.p communiquez avec Jen 514-940-0546

530

#### COURS

ATELIER D'ÉCRITURE À MTL  
Avec l'auteure Sylvie Massicotte  
www.sylviemassicotte.qc.ca  
Info. / inscriptions: 450 247-0489

Une voix libre et vibrante  
COURS DE CHANT  
Débutants et avancés  
514-276-8186  
Marie-France Durocher

542

#### MASSOTHÉRAPIE

SERVICE PERSONNEL  
MANS MAGIQUES.  
Meilleur massage. 450 321-0084



Duguay, Alexandra  
1978-2010

« We asked for a miracle but we had already received one 31 years ago. »

Alexandra Duguay est décédée en Haïti lors du séisme du 12 janvier, à l'âge de 31 ans. Elle était chargée de communication pour le pilier humanitaire et développement de la mission des Nations Unies pour la Stabilisation en Haïti.

Elle laisse dans le deuil son amour Marc-André Franche, sa mère Marie-Dominique Bédard et son conjoint Pierre Gingras; son frère Jean-Pascal, ses sœurs Valériane (François Dessureault), Amélie Gingras-Roux (Robert Pellerin), Laurence-Isabelle et Gabrielle Gingras Bédard (Maxime Lemire); son père Claude Duguay (Elisabeth Brie), ses grands-mères Jeanette Bédard et Ghislaine Duguay, ses grands-pères qui l'accueilleront là-bas: Alexandre Bédard et Fernand Duguay; sa filleule adorée Marie-Félix; ses beaux-parents Céline Tremblay et André Franche et toute sa belle famille Franche: Martin et Stéphanie, Louise, sa fille Sarah et Michel; ses oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces Bédard, Duguay, Gingras et Franche; ses innombrables ami(e)s et collègues onusiens des quatre coins du monde.

La famille accueillera parents et amis à :



2026, boul. René-Lévesque Ouest  
Québec (Qc) G1V 2K8

le vendredi 29 janvier de 13h à 17h et de 19h à 21h30,  
le samedi 30 janvier de 9h30 à 13h.  
Une cérémonie aura lieu le samedi 30 janvier à 14h en l'église Saint-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest, Québec (Qc) G1R 2H1.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don aux AILES DE L'ESPERANCE – Fond Alexandra pour les Orphelins d'Haïti, 65, rue de Castelnau O. bureau 200 Montréal (Qc) H2R 2W3 tél.: 1-866-277-5111  
Dons en ligne : www.ailesdesesperance.org

Pour renseignements ou messages de condoléances personnalisés :

Maison Gomin  
Services Commémoratifs  
2026, boul. René-Lévesque Ouest  
Québec, Qc G1V 2K8

Téléphone : 418-686-8811

Sans frais : 1-866-364-8811

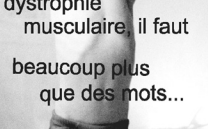
Télécopieur : 418-686-8813

Courriel : infomaison@maisongomin.ca

Site Internet : www.maisongomin.ca

Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de

dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots...



IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !

Dystrophie musculaire Canada  
une action musculée

1.800.567.2236

www.muscle.ca

bureau du Québec

AVIS

À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées.

Merci de votre attention.

#### 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

CDN. AVENUE RIDGEWOOD  
Grands 1 1/2 et 3 1/2, chauffé/eau  
chaude inclus, contactez kim  
514-710-7157

#### DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

Métro Lionel-Groulx, 7 1/2, fraîchement rénové, beaucoup de cachet, 3 ch., 1500\$ 514-594-4594

OUTREMONT - 1535 BERNARD  
Grand 5 1/2, 2e, tout compris.  
Meublé si désiré. Près Stanislas.  
Avis. 1500\$ Gar. 514 271-4168

PLATEAU, Chambord et Laurier,  
5 1/2, r. de c., cours arrière, 1200\$  
Libre 1er mars 514-570-2234

#### 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PRÈS TUNNEL LAFONTAINE  
4me Rue Hochelaga. Bus à la porte.  
A/c. Rénovation supérieure :  
céram., plancher terrazo, 4 électros  
900\$. Poss. meublé : 1000\$  
Chauffé et éclairé. 514 945-1030

#### VILLERAY près Métro Jarry.

Haut duplex, 5 1/2 + salle de lav.  
2 c.c. Non-fumeur. Février.  
950\$ 514 387-6645

WESTMOUNT, AVE MELVILLE  
grands 4 1/2 et 5 1/2, chauffé/eau  
chaude inclus, contactez kim  
514-710-7157

#### 170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PARIS VII - XV Champ-de-Mars  
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08  
Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin  
Sem/mois 514 272-1803

#### 190 GARAGES, PARKING

STATIONNEMENTS  
Intérieurs et extérieurs disponibles  
Proche station Berli UOAM  
et Parc Lafontaine.

Prix défiant toute concurrence!!  
Contactez Roula 514 298-8004  
ou 514 521-6661



Favreau, André  
1921-2010

À Longueuil, le 26 janvier 2010, est décédé André Favreau, fils de feu Léopold Favreau et de feu Béatrice Gagnon.

Il laisse dans le deuil son épouse Nicole Beauchamp, ses fils Marc (Pierrette Marcotte), Richard (Monique Michaud), Yves, Luc (Francine Bouliane) et Roch, ses petites-filles Zoé, Aurélie et Maya, ses belles-sœurs Françoise (feu Guy Favreau), Madeleine (feu Gilles Favreau), Michèle (feu François Favreau), Gertrude Beauchamp et Raymond Beauchamp, ses beaux-frères Gilles L. Larose (feu Lise Favreau) et Mathieu Beauchamp, de nombreux neveux et nièces ainsi que Suwannee Punmoon, également de la famille. Il était aussi le frère de Pierre Favreau et Léopold Favreau, tous deux décédés.

Les funérailles auront lieu en présence des cendres ce samedi 30 janvier, à 13h30, à la cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue (angle Saint-Charles et chemin de Chambly, à Longueuil).

#### La Maison Darche

Réseau Dignité

www.dignitequebec.com

Vous pourrez exprimer votre sympathie par un don au camp Accès Plein Air pour personnes handicapées.

#### Le mémoriel

Le Mémoriel  
1855, rue Du Hove  
Montréal Qc H2K 2X4  
Tél.: 514 525-1149  
Téléc.: 514 525-7999  
neologie@lememoriel.com

Pour une publication section décès

Bureau ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 18h30  
Par Téléphone, télécopieur ou par courriel le  
samedi et dimanche de 12h00 à 17h30



## L'ENGAGEMENT À LONG TERME VOUS FAIT PEUR?

Soyez famille d'accueil! La Société pour la Prévention contre la Cruauté envers les Animaux (SPCA) recherche des familles d'accueil pour héberger à court terme chiens, chats, lapins et autres animaux sympathiques jusqu'à ce qu'ils puissent être placés pour l'adoption. Le service de soins vétérinaires est disponible en échange d'une contribution

minime. La nourriture et l'équipement peuvent également être fournis. L'hébergement peut durer quelques jours ou plusieurs mois. Pour en savoir plus sur le programme des familles d'accueil de la SPCA, visitez [www.spcamontreal.com](http://www.spcamontreal.com) ou téléphonez au 514.735.2711, poste 2237.



## ÉCONOMIE

Baisse sans précédent  
du trafic aérien

Genève — Le trafic international aérien a enregistré en 2009 une baisse sans précédent depuis la Seconde Guerre mondiale, a annoncé hier l'Association internationale du transport aérien (en anglais, IATA) estimant toutefois que le pire est passé.

La demande de transport aérien passagers a décliné de 3,5 % sur un an en 2009, avec un taux de remplissage moyen des avions de 75,6 %. Le trafic de fret est en baisse de 10,1 % par rapport à 2008, avec un taux de remplissage de 49,1 %, a précisé l'IATA dans un communiqué.

«Les statistiques montrent [...] que le secteur a fini 2009 avec la baisse la plus importante jamais enregistrée depuis la fin de la guerre», indique le communiqué.

«En ce qui concerne la demande, 2009 sera inscrite dans les livres d'histoire comme la pire année qu'a jamais connue l'industrie», a ajouté le directeur de l'IATA, Giovanni Bisignani, cité dans le communiqué. «Nous avons perdu pour toujours 2,5 années de croissance dans les marchés de transport de passagers et 3,5 années de croissance dans les activités de fret», a-t-il estimé.

Alors que la demande de transport aérien a connu son

déclin le plus marqué en février 2009 par rapport à 2008, une amélioration a été constatée sur les derniers mois de l'année. Elle s'est concrétisée par une hausse de la demande du trafic aérien passagers de 4,5 % en décembre 2009 sur un an. La demande du trafic de fret a, elle, bondi de 24,4 % sur un an en décembre, mais ce résultat «est exagéré en raison d'une performance exceptionnellement faible en décembre 2008», selon l'IATA, qui s'attend néanmoins à une hausse des volumes de fret à transporter «dans les mois à venir».

«Les améliorations du chiffre d'affaires vont être beaucoup plus lentes que la hausse de la demande que nous commençons à voir», a toutefois prévenu l'organisation, qui représente 230 compagnies aériennes, soit 93 % du trafic aérien international.

«En 2010, la rentabilité sera encore plus lente à se rétablir et les compagnies aériennes devraient perdre environ 5,6 milliards de dollars», a noté M. Bisignani. «Le secteur entame 2010 avec d'énormes défis. Le pire est derrière nous, mais il n'y a aucune raison de se réjouir», a-t-il insisté.

Agence France-Presse

## TOYOTA

SUITE DE LA PAGE B 1

l'obsession de la direction pour la réduction des coûts et la pression qui serait exercée sur les équipementiers pour qu'ils réduisent leurs prix. Autant de facteurs qui peuvent avoir un impact sur le produit fini.

## Impact important

La situation promet déjà de nuire à l'entreprise, qui espère hausser ses ventes en 2010, après une baisse de 13 % en 2009. Toyota prévoit en fait vendre 8,3 millions de véhicules dans le monde cette année, soit 6 % de plus que l'an dernier. Or son plus gros marché se trouve aux États-Unis. La suspension des ventes et de la production de certains des meilleurs vendeurs pourrait d'ailleurs se traduire par des pertes de centaines de millions de dollars en revenus, selon un ancien ingénieur de chez Ford, Chrysler et Mazda. Et le titre a perdu 8 % hier à la Bourse de New York.

L'année débute donc très mal pour Toyota. Par exemple, uniquement au Québec, l'arrêt des ventes représente 8000 véhicules pour le mois de janvier, selon ce qu'a fait valoir le directeur régional de Toyota, Jean-Pierre Gagnon, à un média montréalais. Le constructeur compte 75 concessionnaires dans la province. Il n'a toutefois pas été possible d'obtenir plus de détails de la part de M. Gagnon, qui était visiblement occupé à organiser la gestion de crise hier.

Car il s'agit bien d'un gros pavé qui vient de tom-

ber sur le capot du géant japonais. Et à un bien mauvais moment. Le groupe nippon s'est en effet hissé en 2008 au premier rang mondial au prix d'une expansion spectaculaire rapide. Il lui est même arrivé d'accroître ses capacités de production de plus d'un demi-million de véhicules en un an. Mais il a depuis été frappé de plein fouet par la crise économique et l'effondrement du marché nord-américain, qui constituait sa principale vache à lait.

Reste maintenant à voir l'impact qu'auront les événements sur la confiance des consommateurs, une donnée centrale dans un marché qui carbure au marketing axé sur la fiabilité et la sécurité. «Toyota avait une très solide réputation en matière de qualité, mais aujourd'hui celle-ci a été sérieusement entachée», estime Louis Hébert, professeur à HEC Montréal. Selon lui, la direction a toutefois bien fait de jouer la carte de la «transparence» et devra maintenant travailler à projeter de nouveau une image de «fiabilité» et de «sécurité».

Un point de vue partagé par Yan Cimon, professeur à la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval. Il juge d'ailleurs que la situation «ne conduira pas nécessairement à un retournement radical de l'opinion des consommateurs à l'égard de Toyota».

General Motors a toutefois flairé la bonne affaire hier, promettant des rabais alléchants aux propriétaires d'une Toyota qui souhaiteraient changer de véhicule. Comme quoi le malheur des uns...

Le Devoir

## DAVOS

SUITE DE LA PAGE B 1

De telles velléités, on le devine, indisposent les banquiers, qui n'ont pas manqué de le faire savoir à Davos. «Adoptons de bonnes règles, de meilleures règles, mais pas plus de règles», a ainsi martelé Peter Levene, le président du conseil d'administration de la banque britannique Lloyd's. «Le retour du pendule est peut-être allé trop loin», a renchéri son homologue de la Deutsche Bank, Josef Ackermann. «Des règles cohérentes et mondiales, qui placent tout le monde sur un pied d'égalité, sont absolument essentielles pour l'économie planétaire», a-t-il ajouté.

Peter Sands, chef de la direction de la banque britannique Standard Chartered, a fait remarquer que de grandes variations entre les règles en vigueur dans différents pays pourraient inciter les institutions financières à exploiter ces différences à leur avantage. «Nous jouons très gros. Si nous échouons sur un aspect, nous finirons par étouffer la croissance. Et si nous échouons sur l'autre aspect, nous obtiendrons une nouvelle crise», a prévenu M. Sands.

L'économiste Nouriel Roubini, devenu célèbre

en prédisant la récente crise financière, est allé en sens inverse. Il a estimé que le projet de M. Obama, qui prévoit une limitation de la taille des banques américaines, était trop timide. Selon lui, il faut séparer les banques d'investissement des banques commerciales.

## Le Québec

Interrogé sur les améliorations que Québec pourrait apporter à son système réglementaire, le premier ministre Jean Charest a soutenu qu'il n'y avait rien de prévu à court terme. «On sera appelé à faire des changements d'une manière assez constante, a-t-il affirmé. Cela dit, le point de départ est bon chez nous parce que nos institutions financières sont mieux capitalisées et mieux réglementées [qu'ailleurs dans le monde].»

Il a tenu à souligner que son gouvernement avait déjà resserré à plusieurs reprises les lois qui encadrent les marchés financiers et qu'il suivait la situation de près, notamment en ce qui a trait à la gouvernance des entreprises.

La Presse canadienne

## FED

SUITE DE LA PAGE B 1

lors de sa précédente réunion en décembre, bien que la Fed en ait ôté une référence à l'amélioration du marché du logement.

Les renseignements obtenus depuis décembre «laissent penser que l'activité économique a continué de se renforcer et que la détérioration du marché du travail s'atténue», indique le communiqué. Cette mention du renforcement de l'économie fait de ce communiqué final le plus positif publié depuis plus d'un an.

Le Comité reste néanmoins très prudent sur l'évolution de l'économie, jugeant la conjoncture encore fragile, du fait entre autres de la faiblesse du marché du travail qui devrait continuer de peser sur les dépenses de consommation des ménages, moteur de l'économie américaine. En conséquence, le FOMC «continue de prévoir que les conditions économiques, y compris les faibles taux d'utilisation des ressources productives, une tendance de l'inflation à la modération, et des attentes d'inflation stables, sont susceptibles de justifier un niveau extrêmement bas [du taux directeur] pendant une longue période».

## La fin des «swaps»

Par ailleurs, cinq grandes banques centrales ont annoncé hier la fin des mesures de prêts d'urgence en dollars prises pendant la crise financière en raison de l'amélioration des conditions de marché. La Banque centrale européenne, la Banque du Japon, la Banque d'Angleterre et la Banque nationale suisse précèdent qu'elles laisseront expirer les accords de swaps sur le dollar conclus avec la Réserve fédérale le 1<sup>er</sup> février.

La demande de swaps en dollars, grâce auxquels la Fed fournissait des dollars aux sociétés financières étrangères via les autres banques centrales, a très fortement baissé avec l'amélioration des conditions de marché un peu partout dans le monde.

Reuters

Agence France-Presse

## EN BREF

SNC-Lavalin  
s'associe avec  
une banque russe

SNC-Lavalin et la société d'état bancaire Vnesheconbank (Banque pour le développement et les affaires économiques extérieures) ont annoncé hier la formation de VEB Engineering LLC, une société russe qui sera détenue conjointement par SNC-Lavalin (51 %) et par la banque

(49 %). VEB Engineering fournira une assistance technique à la banque et effectuera des vérifications techniques et budgétaires à l'égard de projets d'infrastructure et industriels financés par la banque. Les modalités financières de la transaction n'ont pas été dévoilées — Le Devoir

## Cotes boursières

Des ennuis techniques nous empêchent de publier les cotes boursières. Nos excuses.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE COUR DU QUÉBEC No 700-02-021812-087 ET GST-21-170-08 SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC Partie demanderesse GERALD CARTIER, cassis en cette cause, solt: MOTO YAMAHA XV511 2001 CONDITIONS: ARGENT OU CHEQUE VISE, JEAN-SEBASTIEN PHILIPPE, huissier de justice PHILIPPE ET ASSOCIÉS HUISSIERS 165 DU MOULIN ST-ESTUASQUE QUÉBEC TEL: 450-491-7575

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE (C.C.Q. art. 795)

Avis est donné par les présentes qu'à la suite du décès de Guy ROBITAILLE, survenu le 19 septembre 2009, en son vivant domicilié au 10229, Bois-de-Boulogne, app. 6020, Montréal, Québec, H4N 2W4, un inventaire des biens du défunt a été préparé par les liquidateurs successoraux, Louis et Denis ROBITAILLE, le 22 janvier 2010, devant Me Caroline Rivet, notaire, à Montréal, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Caroline Rivet, notaire, sise au 1585, rue Fleury Est, Montréal, Québec, H2C 1S7. Numéro d'entreprise du Québec NEQ 1143955160

DEMANDE DE DISSOLUTION (article 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

Prenez avis que la compagnie PLACEMENTS MATHIEU & DI TOMASSO INC., ayant son siège au 6492, rue Louis Dupire, Montréal, province de Québec, H1M 1A6, a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises.

LAURETTE MATHIEU DI TOMASSO, secrétaire

Prenez avis que Roger Jacques Kothary, dont l'adresse du domicile est le 3869, rue de Mentana, Montréal, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Roger Jacques Mensh.

Montréal le 19 janvier 2010  
Roger Jacques Kothary

AVIS est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Madeline CHOQUETTE, domiciliée à Laval, survenu le 8 octobre 2009, un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice le 22 janvier 2010, devant Me Josée FORTIN, notaire, conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Josée FORTIN, notaire, au 3131 St-Martin O., #410, Laval, Québec. Donnée le 22 janvier 2010. Michèle QUINTIN, liquidatrice

AVIS est par les présentes donné qu'en vertu des dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec), RP MEDIA INC. s'adressera au Registraire des entreprises afin que sa dissolution soit acceptée et qu'une date soit fixée à compter de laquelle la compagnie sera dissoute.

Montréal, province de Québec, ce 26 janvier 2010

Alex Zambito pour Rosa Paccione, Présidente RP Média Inc. Tel.: (514) 255-6915

NEQ1142559377

DECLARATION D'INTENTION (article 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

Prenez avis que la compagnie ou la personne morale sans but lucratif FILMS ZINGARO INC. ayant son siège au 400, boulevard de Maisonneuve Ouest, 8e étage, Montréal (Québec) H3A 1L4 a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies.

Numéro d'entreprise du Québec NEQ 1143955160

DEMANDE DE DISSOLUTION (article 37, Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

Prenez avis que la compagnie PLACEMENTS MATHIEU & DI TOMASSO INC., ayant son siège au 6492, rue Louis Dupire, Montréal, province de Québec, H1M 1A6, a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises.

LAURETTE MATHIEU DI TOMASSO, secrétaire

Prenez avis que Roger Jacques Kothary, dont l'adresse du domicile est le 3869, rue de Mentana, Montréal, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Roger Jacques Mensh.

Montréal le 19 janvier 2010  
Roger Jacques Kothary

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL CAUSE NO: 500-61-279125-109 COUR DU QUÉBEC ASSOCIATION DES COURTIER ET AGENTS IMMOBILIERS DU QUÉBEC Poursuivant C. MONSIEUR KINH HO QUAN (UTILISANT OU FAISANT AFFAIRE SOUS LE NOM SM HYPOTHÉQUES) Défendeur

ASSIGNATION ORDRE est donné à MONSIEUR KINH HO QUAN (UTILISANT OU FAISANT AFFAIRE SOUS LE NOM SM HYPOTHÉQUES) de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, à Montréal, au local 3,150 dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis des l'expiration de ce délai.

Une copie du présent CONSTAT D'INFRACTION a été laissée au greffe de cette cour à l'intention de MONSIEUR KINH HO QUAN (UTILISANT OU FAISANT AFFAIRE SOUS LE NOM SM HYPOTHÉQUES).

Montréal, le 25 janvier 2010  
SYLVIE GAUMOND GREFFIER ADJOINT

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL CAUSE NO: 500-92-013975-106 COUR DU QUÉBEC LA COMMISSION SCOLAIRE DE LAVAL Demanderesse C. MAI TH VAN Défendeur Et L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE LAVAL Mis en cause

ASSIGNATION ORDRE est donné à MAI TH VAN de comparaître au greffe de cette cour situé au 2800, boul. St-Martin Ouest, à Laval, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis des l'expiration de ce délai.

Soyez avisé que la présente REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INTENTANCE, AVIS À LA PARTIE DÉFENDEUSE et DEMANDE DE TRANSFERT RELATIVE À UNE PETITE CRÉANCE sera présentée pour décision devant le tribunal le 2 mars 2010, à 9h30, en salle 2.10, au palais de Justice de Laval.

Une copie de la procédure décrite ci-dessus a été laissée au greffe de cette cour à l'intention de MAI TH VAN.

Laval, le 25 janvier 2010  
LOSIANE HAMELIN GREFFIER ADJOINT

Don in memoriam Un don de réconfort et d'espoir 514 527-2194 1 877 336-4443 www.tqc.qc.ca Fondation québécoise du cancer

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS  
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.  
En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.



AVIS D'APPEL D'OFFRES  
TITRE DU PROJET : Réaménagement des locaux d'hémodialyse (C-0328)  
ÉTABLISSEMENT : Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal  
INSTALLATION VISÉE PAR LES TRAVAUX : Hémodialyse  
DÉLAI DE RÉALISATION DES TRAVAUX : 6 semaines

Le Gestionnaire de projet, Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, ayant son siège au 5400, boul. Gouin ouest à Montréal demande des soumissions pour les travaux de construction du projet mentionné en titre.

Les personnes intéressées peuvent consulter les documents d'appel d'offres aux associations de la construction régionales, de même qu'elles peuvent les consulter et se les procurer à compter du 28 janvier 2010 à l'adresse suivante :

Birtz Bastien Beaudoin Lafrest architectes  
Personne-ressource : Anik Lefebvre, architecte  
Tél. : 514-273-4373 #206  
Adresse courriel : a.lefebvre@bbb.ca  
Adresse : 7255, Alexandra, bureau 201, Montréal, Québec, H2R 2Y9

contre un chèque visé, une traite bancaire ou un mandat poste non remboursable de 100\$ émis à l'ordre du Gestionnaire de projet. Ce montant inclut toutes taxes applicables.

LES SOUMISSIONS DEVRONT ÊTRE ACCOMPAGNÉES D'UNE GARANTIE DE SOUMISSION SELON LES CONDITIONS SUIVANTES :

D'un montant équivalent à dix pour cent (10 %) du prix de la soumission et selon la forme déterminée ci-après :

- Un cautionnement de soumission délivré par une institution financière valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions; ou
- Un chèque visé ou une traite bancaire fait à l'ordre du Gestionnaire de projet; ou
- Une lettre de garantie irrévocable émise par une banque, une caisse d'épargne ou de crédit ou une société de fiducie ou d'épargne et conforme aux dispositions du formulaire « Lettre de garantie irrévocable » du Gestionnaire de projet.

Les soumissions seront reçues et ouvertes publiquement à la date et à l'endroit suivants :

DATE : 25 février 2010  
HEURE LOCALE EN VIGUEUR : 14h00  
ENDROIT : Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal  
Adresse : 5400, boul. Gouin Ouest – Service des approvisionnements – Local E-1181.0, Montréal, Québec, H4J 1C5  
TÉLÉPHONE : 514-338-2222 # 2954

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant un bureau d'affaires au Québec (N.B. lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, ajouter le texte suivant : « ou dans une province ou un territoire visé par cet accord ») et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Un entrepreneur détenant une licence restreinte émise par la Régie du bâtiment du Québec n'est pas admis à présenter une soumission; cette inadmissibilité est applicable également aux sous-traitants du soumissionnaire.

Les soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission; et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

VISITE D'INFORMATION : Pendant la période d'appel d'offres, le Gestionnaire de projet organisera une visite d'information au 5400, boul. Gouin Ouest, à l'entrée principale du pavillon principal le 10 février 2010 à 14h00. Lors de ces visites, les représentants du Gestionnaire de projet répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le Gestionnaire de projet ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ  
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE  
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : 9143-6915 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant sa principale place d'affaires au 752, 12<sup>e</sup> Avenue, Thetford Mines, Québec, G6G 1W9

Débitrice  
AVIS est par la présente donné que la compagnie ci-haut mentionnée a fait une cession de ses biens le 20<sup>e</sup> jour de janvier 2010 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2 février 2010 à 10h00, au bureau du Syndic, au 600, boul. de Maisonneuve ouest, bureau 1500, Montréal, Québec.

DATE de Montréal, le 28<sup>e</sup> jour de janvier 2010

KPMG INC. Syndic à l'actif de 9143-6915 Québec Inc. Dev A. Cousin, CIP, Syndic 600, de Maisonneuve ouest Bureau 1500 Montréal (QC) H3A 0A3 Téléphone : (514) 840-2555 Télécopieur : (514) 840-2121

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES  
HEURES DE TOMBÉE  
Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.  
Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi  
Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi  
Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340  
Sur Internet : www.ledavoir.com/services-et-annonces/avis-publics  
www.ledavoir.com/services-et-annonces/appeils-d-offres  
Courriel : avisdev@ledavoir.com

Donnez. On peut faire plus encore.  
Centrale du Grand Montréal

Sudoku par Fabien Savary

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 2 | 9 |   |   |   |   |   |   |
| 3 |   |   |   | 5 |   |   |   | 2 |
|   |   |   |   | 7 |   |   |   | 8 |
|   |   |   |   | 3 |   |   |   | 7 |
|   |   |   | 6 | 3 | 5 |   | 9 |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 4 | 3 |
| 8 | 4 |   |   |   |   | 2 |   |   |
| 7 |   | 6 |   |   |   |   |   | 4 |
|   |   |   |   |   |   | 6 | 8 | 3 |
|   |   |   |   |   |   |   |   | 1 |

Niveau de difficulté : MOYEN 1378

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 5 | 8 | 6 | 3 | 4 | 9 | 7 |
| 6 | 9 | 4 | 2 | 7 | 5 | 8 | 3 | 1 |
| 3 | 8 | 7 | 1 | 4 | 9 | 5 | 6 | 2 |
| 2 | 4 | 6 | 5 | 9 | 8 | 7 | 1 | 3 |
| 5 | 7 | 8 | 6 | 3 | 1 | 9 | 2 | 4 |
| 9 | 3 | 1 | 4 | 2 | 7 | 6 | 5 | 8 |
| 4 | 6 | 3 | 9 | 8 | 2 | 1 | 7 | 5 |
| 8 | 5 | 2 | 7 | 1 | 6 | 3 | 4 | 9 |
| 7 | 1 | 9 | 3 | 5 | 4 | 2 | 8 | 6 |

1377

SUDOKU : le logiciel  
10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary  
En exclusivité sur le site des Mordus  
www.les-mordus.com

# LE MONDE

ANALYSE

## Le surplacé srilankais

GUY TAILLEFER

New Delhi — Tout pointe non pas vers une grossière fraude électorale, mais vers une manipulation lourdement orchestrée de l'électorat au scrutin présidentiel qui a officiellement réélu hier le président sortant Mahinda Rajapaksa au Sri Lanka. Usage à outrance des ressources de l'État et des médias à des fins de propagande, intimidation flagrante de l'opposition... Cette première présidentielle de l'ère post-Tigres tamouls contenait, quoique faiblement, la promesse d'un tournant dans l'histoire de la fragile démocratie srilankaise; les perspectives sont plutôt maintenant qu'elle perpétuera, intacts, les réflexes très na-

naliste cinghalaise et à se glisser jusqu'à la présidence grâce à l'addition du vote tamoul. Ces calculs ne se sont pas confirmés. En déclenchant une présidentielle deux ans avant la fin de son mandat dans le but de tirer immédiatement profit de sa victoire contre les Tigres, Rajapaksa a remporté son pari, mais non sans tordre le bras à l'électorat — et le cou au processus électoral.

### La minorité

À première vue, le vote de la majorité cinghalaise, qui s'est rendue aux urnes dans une proportion significative de 70 %, s'est porté à nouveau sur le sortant. Ensuite, les électeurs tamouls ne sont allés voter que dans une proportion de 30 %,

mathématiquement insuffisante pour faire pencher la balance en faveur du géné-

«C'est la situation la plus tragique que le pays ait connue, c'est le mépris le plus complet de l'État de droit»

ral. La minorité, ce qui est facile à comprendre, avait manifestement autre chose à faire, sortant à peine d'un affrontement entre l'armée srilankaise et les Tigres tamouls qui a fait 300 000 déplacés et ruiné la saison agricole. Possible aussi, ce qui est également plausible, que le général Fonseka, malgré l'appui du TNA, n'ait pas été leur tasse de thé. Une série d'explosions rapportées au nord, à Jaffna et Vavuniya, juste avant et après l'ouverture des bureaux de vote, hier matin, aura achevé de convaincre les Tamouls de se tenir à l'écart.

### L'opposition

Non pas que le général Sarath Fonseka, le héros militaire de la victoire contre les Tigres et principal adversaire de Rajapaksa, incarnait une rupture radicale avec le passé. «Mieux vaut le diable qu'on ne connaît pas que celui qu'on connaît», a résumé l'un de ses partisans. Lui aussi a toujours été très réfractaire à l'idée de faire une place politique à la minorité. Fonseka avait néanmoins réussi à réunir autour de lui une impressionnante, cependant très bâtarde coalition de l'opposition de partis de gauche et de droite, avait obtenu l'appui exceptionnel de l'ancien juge en chef de la Cour suprême et avait même rallié le TNA (Tamil National Alliance), ancien bras politique des Tigres tamouls. L'espoir était que devant la corruption et le népotisme dont s'est rendu coupable le président sortant pendant son premier mandat, dénoncés par une bonne partie de l'électorat, le général Fonseka, politicien néophyte, parviendrait au moins à diviser le vote de la majorité natio-

naliste cinghalaise et à se glisser jusqu'à la présidence grâce à l'addition du vote tamoul. Ces calculs ne se sont pas confirmés. En déclenchant une présidentielle deux ans avant la fin de son mandat dans le but de tirer immédiatement profit de sa victoire contre les Tigres, Rajapaksa a remporté son pari, mais non sans tordre le bras à l'électorat — et le cou au processus électoral.

Que fera Rajapaksa de son nouveau mandat? Catégoriquement intolérant à l'égard de la critique, l'homme a utilisé la présidence d'une manière qui froissait la dictature, affirmant des détracteurs. Il a parlé de réconciliation nationale du bout des lèvres en campagne électorale. Un récent rapport de l'International Crisis Group fait valoir que Rajapaksa, enorgueilli par l'écrasement des Tigres, a en fait radicalisé ses politiques à l'égard de la minorité depuis la fin la guerre, en mai 2009. «La défaite des Tigres et la fin de leur emprise sur la vie politique tamoule sont historiques et bienvenues, mais la victoire [de l'armée srilankaise] demeurera fragile tant que les partis politiques cinghalais ne feront pas des gestes significatifs pour faire en sorte que l'État soit plus inclusif et démocratique.» Le retour de Rajapaksa n'annonce rien de tel.

Le Devoir

EN BREF

### Trêve respectée

Khoba — La trêve annoncée par les insurgés chiites du nord du Yémen était respectée hier à la frontière saoudienne et plus aucune force rebelle ne se trouvait sur le sol du royaume, a annoncé mercredi l'armée saoudienne. Le vice-ministre de la Défense saoudien, le prince Khaled Ibn Sultan, a affirmé que l'Arabie saoudite avait remporté «une nette victoire sur l'ennemi». Les rebelles chiites yéménites avaient annoncé mardi s'être complètement retirés du territoire saoudien. Le nord du Yémen est depuis 2004 le théâtre de l'insurrection de la secte chiite des Zaïdis, en lutte contre le gouvernement central de Sanaa. — Reuters

### Mafia S.A. s'en tire bien

Rome — Le crime organisé italien a profité de la récession de 2009 pour prospérer et guignait avec son argent sale les entreprises touchées de plein fouet par la crise, voire la bourse elle-même. «Mafia S.A. renforce sa position comme première société italienne», note un rapport publié hier par la Confesercenti, la Confédération des PMI et du commerce. Selon ce document, le chiffre d'affaires cumulé des mafias équivalait à 7 % de la production économique du pays, alors que celle-ci s'est contractée de près de

5 % l'an dernier. Les mafias ont été en mesure de blanchir leurs gains en acquérant des avoirs à bon marché et en employant à bon prix de nouveaux chômeurs. Le chiffre d'affaires cumulé des mafias pour 2009 est évalué à 135 milliards d'euros, constitué pour moitié par le trafic de drogue, d'être humains et d'armes ainsi que par la contrebande. La Confesercenti estime à 1,17 milliard d'euros les rémunérations versées aux mafieux et à 2,75 milliards les pots-de-vin versés aux responsables publics. — Reuters

### Honduras: Lobo investi président

Tegucigalpa — Le conservateur Porfirio Lobo, élu président du Honduras le 29 novembre, a été investi hier, ouvrant la voie au départ du pays du chef de l'État déchu, Manuel Zelaya. Avant de prêter serment, M. Lobo avait promis d'accorder à M. Zelaya «un sauf-conduit» avec sa famille pour la République Dominicaine, où il est invité par le président Leonel Fernandez. Elu pour quatre ans, M. Lobo, 62 ans, issu de l'oligarchie de planteurs et éleveurs qui domine le Honduras depuis des années, devra rendre au pays sa reconnaissance internationale, perdue par les autorités de fait conduites par Roberto Micheletti, qui avaient destitué et exilé M. Zelaya le 28 juin. — AFP

Conférence de Londres sur l'Afghanistan

## L'heure de négocier la paix

La rencontre donnera le coup d'envoi d'un effort de réconciliation nationale

L'intervention militaire en Afghanistan atteindra ses limites dans les prochains mois, de sorte qu'il faut accélérer les solutions politiques pour faire baisser la violence et tendre vers une résolution du conflit. Une conclusion, partagée par l'ONU et l'OTAN, qui sert de base aux discussions de la Conférence de Londres.

ALEC CASTONGUAY

La Conférence de Londres sur l'Afghanistan, qui s'ouvre ce matin en présence de 77 délégations, dont le Canada, devrait permettre de relancer le processus de réconciliation nationale avec les talibans modérés. Si la tentative fonctionne, il s'agira d'un moment décisif dans le conflit afghan.

Selon les informations obtenues, le Canada analyse le rôle qu'il peut jouer dans cet effort de réconciliation entre Afghans. Le président de l'Afghanistan, Hamid Karzaï, annoncera aujourd'hui qu'il met en place un fonds de réconciliation qui servira à financer une nouvelle stratégie de séduction des talibans modérés qui n'ont pas de liens étroits avec al-Qaïda. La Grande-Bretagne, le Japon et les États-Unis seront partenaires de ce fonds, qui pourrait être géré par la Banque mondiale.

«Les gens en Afghanistan ont assez de se battre et d'avoir une guerre, a soutenu Mohamed Masoom Stanekzai, un conseiller du président Karzaï. Il y a une nouvelle volonté dans la région et dans la communauté internationale pour une réconciliation politique.»

L'OTAN estime que 80 % des 25 000 insurgés se battent par nécessité, pour obtenir un salaire de la part des talibans. La coalition les qualifie de «talibans modérés», soit des Afghans qui cherchent avant tout à combattre la pauvreté.

Mohamed Masoom Stanekzai, qui a contribué à l'élaboration du nouveau plan de réconciliation, a soutenu ces derniers jours que Kaboul espère recevoir entre 500 millions et 1 milliard de dollars de la communauté internationale pour financer ce plan. «Si on peut dépenser des milliards pour la sécurité et les opérations militaires, je pense que ça vaut la peine de dépenser 1 milliard pour tenter de construire la paix», a-t-il dit au *New York Times*.

L'argent servirait à créer des emplois pour les jeunes insurgés qui veulent rendre les armes. Une partie des fonds irait à l'éducation des anciens combattants et une portion servirait carrément à acheter le



Le premier ministre britannique, Gordon Brown, a accueilli hier le président afghan, Hamid Karzaï, au 10 Downing Street.

changement d'allégeance des talibans. L'intégration des anciens talibans à l'armée et à la police est également considérée, puisque faire partie des forces de sécurité afghane est une demande récurrente des talibans modérés qui se disent prêts à virer capot.

### Le rôle du Canada

Lors d'une conversation avec *Le Devoir*, la porte-parole du ministre des Affaires étrangères Lawrence Cannon a confirmé que le Canada suivait de près les efforts de réconciliation. «Le choix des moyens à

Le Canada prend note de la création de ce fonds pour la réconciliation et étudie présentement son éventuel fonctionnement et les détails à venir

mettre en œuvre pour pacifier le pays à long terme appartient au gouvernement afghan», affirme Catherine Loubier, qui est à Londres avec le ministre. Le Canada appuie les mesures visant à rétablir la paix de façon durable. Le Canada prend note de la création de ce fonds pour la réconciliation et étudie présentement son éventuel fonctionnement et les détails à venir sur ce fonds.

À Ottawa, on promet d'envisager la possibilité d'allouer à ce fonds des sommes déjà promises à l'Afghanistan, mais qui n'ont pas encore été clairement attribuées. «On en saura plus dans quelques jours, après l'annonce du gouvernement afghan», dit Catherine Loubier.

Le président Karzaï devrait

également annoncer la tenue d'un sommet de la réconciliation qui se tiendra à Kaboul, probablement en mars prochain. Le gouvernement afghan veut aller plus loin que ses promesses du passé, qui consistaient essentiellement à accorder l'amnistie aux talibans qui acceptent de déposer les armes.

### Les bonnes conditions

L'ONU, l'OTAN et les États-Unis appuient le gouvernement afghan dans cette volonté de ramener au bercail les talibans modérés, ce qui ferait baisser la violence. Le général américain

Stanley McChrystal, qui dirige les troupes internationales en Afghanistan, a soutenu que le dialogue entre le gou-

vernement afghan et les talibans était la bonne façon de mettre fin à l'insurrection.

Dans une entrevue accordée au *Financial Times* cette semaine, M. McChrystal a affirmé que malgré les 30 000 soldats supplémentaires promis par le président Barack Obama, l'OTAN ne vaincra pas totalement l'insurrection. «Dans un an, les talibans vont être sur la défensive, mais ils seront toujours là», a-t-il dit, ajoutant: «Ce n'est pas mon travail de tendre une branche d'olivier, mais c'est mon travail de mettre en place les conditions appropriées pour que les Afghans regardent vers l'avenir.»

Il n'est toutefois pas certain que les talibans vont vouloir négocier. Un porte-parole des

talibans dans le sud de l'Afghanistan, cité par l'agence Reuters, a affirmé que l'insurrection n'allait pas succomber aux sirènes de Kaboul. «On est uni et on va le rester», a dit Qari Yousuf Ahmadi.

Mais derrière ces déclarations, le moment de négocier la paix avec plusieurs talibans pourrait être bien choisi, selon Ahmed Rashid, un journaliste pakistanais spécialiste du mouvement taliban. Il a notamment écrit le texte *Ma vie avec les talibans*, paru dans le *New York Review of Books*, dans lequel il explique que les talibans seraient prêts à négocier étant donné que leur insurrection va bien. Dans un an, lorsque les forces étrangères seront plus nombreuses que jamais dans le pays, leur pouvoir de négociation pourrait avoir substantiellement diminué.

«Les talibans sont au sommet de la gloire et ne peuvent pas faire davantage. Malgré leur succès, ils ne contrôlent pas les villes importantes et ils ne pourront jamais y arriver en raison de la puissance militaire de l'OTAN. De plus, les talibans n'ont aucun pouvoir d'attraction dans la population, qui continue de rejeter le mouvement taliban malgré les faiblesses du gouvernement Karzaï», écrit M. Rashid.

Le journaliste pakistanais avance aussi que les puissants services secrets pakistanais, qui ont toujours entretenu des liens étroits avec le mouvement taliban, se disent prêts à appuyer une réconciliation nationale. Une première qui permettrait de véritables progrès.

Le Devoir

LA LUTTE CONTRE AL-QAÏDA

## L'Occident à la rescousse du Yémen

SAMIA NAKHOUL

Londres — La communauté internationale s'est portée hier au chevet du Yémen, un des pays les plus pauvres du monde, vulnérable à un radicalisme islamique qui risque de déstabiliser toute la péninsule arabique.

Une réunion de deux heures a rassemblé à Londres des représentants du G8, de l'ONU, de l'Union européenne, du FMI et de la Banque mondiale, ainsi que de pays de la région comme l'Égypte, la Jordanie et la Turquie.

L'initiative de cette conférence revient au premier ministre britannique, Gordon Brown, dans la foulée de l'attentat déjoué du 25 décembre contre un avion de ligne américain assurant la liaison Amsterdam-Detroit. Cette opération a été revendiquée par al-Qaïda dans la péninsule arabique (AQPA), dont l'activisme croissant au Yémen préoccupe le puissant voisin saoudien et les États occidentaux, déjà inquiets devant le chaos en Somalie, sur l'autre rive du golfe d'Aden.

«Le Yémen n'est pas un État en panne, mais c'est un État incroyablement fragile», a souligné le responsable du Foreign Office chargé de l'Asie, Ivan Lewis. Aux prises désormais avec al-Qaïda, les autorités de Sanaa, qui ont déclaré la guerre à la nébuleuse d'Oussama ben Laden, sont également confrontées à des tensions séparatistes dans le Sud.

Cette conférence de Londres visait à donner au Yémen des moyens d'améliorer sa situation à

la fois sur les plans social, économique et sécuritaire. Le ministre yéménite des Affaires étrangères, Aboubakr al Kirbi, a estimé récemment à quatre milliards de dollars par an l'aide nécessaire pour faire décoller l'économie et détourner la jeunesse d'un risque de radicalisation violente.

En 2006, une réunion de donateurs, qui s'était tenue elle aussi à Londres, avait débouché sur la promesse d'une aide de cinq milliards de dollars, mais seule une petite portion a été versée, par crainte notamment de la manière dont les fonds auraient été dépensés.

Cwette fois, les participants s'engagent à soutenir sans faille le Yémen face à des «défis croissants, qui, s'ils ne sont pas relevés, risquent de menacer la stabilité du pays et de l'ensemble de la région». De son côté, «le gouvernement du Yémen reconnaît le besoin urgent de s'attaquer à ces problèmes, qui demanderont un engagement soutenu et ciblé».

Dans ce cadre, les autorités de Sanaa vont poursuivre leurs pourparlers avec le Fonds monétaire international en vue de mener à bien des réformes économiques visant à sortir le pays de la spirale de la pauvreté.

Plus de 40 % des 33 millions de Yéménites vivent avec moins de deux dollars par jour, alors que la population est appelée à doubler en l'espace de 20 ans et que le fléau du chômage pousse les jeunes, désabusés, dans les bras des islamistes radicaux.

Reuters

## La faim menace la moitié des Nigériens

Niamey — Plus de la moitié de la population nigérienne souffrira de la faim cette année, prédit un rapport officiel, encore confidentiel au vu de la sensibilité du sujet de la sécurité alimentaire pour les autorités de Niamey.

Quelque 7,8 millions de Nigériens vont être confrontés à l'insécurité alimentaire, terme qui couvre aussi bien la simple insuffisance de nourriture que la malnutrition ou la famine, selon un document publié par *Le Canard Enchaîné*, un journal local.

La sécurité alimentaire reste un sujet sensible au Niger, déjà confronté en 2005 à une pénurie alimentaire qui avait frappé quatre millions de personnes, mais que le gouvernement avait niée jusqu'à ce que les médias attirèrent l'attention de la communauté internationale sur le fléau.

Les prévisions contredisent les assurances du gouvernement qui, lundi, a démenti que quiconque souffrirait de la famine cette année. — Reuters

# LES SPORTS

## HOCKEY

### ASSOCIATION DE L'EST

| Section Nord-Est |           |           |          |            |            |           |
|------------------|-----------|-----------|----------|------------|------------|-----------|
|                  | G         | P         | DPF      | BP         | BC         | Pts       |
| Buffalo          | 30        | 14        | 7        | 145        | 125        | 67        |
| Ottawa           | 29        | 21        | 4        | 150        | 154        | 62        |
| <b>Montréal</b>  | <b>25</b> | <b>24</b> | <b>5</b> | <b>141</b> | <b>146</b> | <b>55</b> |
| Boston           | 23        | 20        | 8        | 127        | 131        | 54        |
| Toronto          | 17        | 27        | 10       | 142        | 187        | 44        |

### Section Atlantique

|                |    |    |   |     |     |    |
|----------------|----|----|---|-----|-----|----|
| New Jersey     | 34 | 16 | 1 | 138 | 113 | 69 |
| Pittsburgh     | 33 | 20 | 1 | 172 | 152 | 67 |
| Philadelphie   | 26 | 22 | 3 | 155 | 144 | 55 |
| N.Y. Rangers   | 24 | 22 | 7 | 137 | 145 | 55 |
| N.Y. Islanders | 23 | 22 | 8 | 141 | 164 | 54 |

### Section Sud-Est

|            |    |    |    |     |     |    |
|------------|----|----|----|-----|-----|----|
| Washington | 34 | 12 | 6  | 202 | 145 | 74 |
| Florida    | 23 | 21 | 9  | 146 | 154 | 55 |
| Atlanta    | 23 | 21 | 8  | 158 | 167 | 54 |
| Tampa Bay  | 21 | 20 | 10 | 132 | 157 | 52 |
| Caroline   | 16 | 28 | 7  | 132 | 172 | 39 |

### ASSOCIATION DE L'OUEST

| Section Centrale |    |    |   |     |     |    |
|------------------|----|----|---|-----|-----|----|
| Chicago          | 36 | 13 | 4 | 174 | 122 | 76 |
| Nashville        | 29 | 20 | 3 | 145 | 145 | 61 |
| Detroit          | 25 | 18 | 9 | 135 | 138 | 59 |
| St. Louis        | 23 | 21 | 8 | 137 | 146 | 54 |
| Columbus         | 21 | 25 | 9 | 145 | 182 | 51 |

### Section Nord-Ouest

|           |    |    |   |     |     |    |
|-----------|----|----|---|-----|-----|----|
| Colorado  | 30 | 15 | 6 | 153 | 136 | 66 |
| Vancouver | 32 | 18 | 2 | 170 | 127 | 66 |
| Calgary   | 26 | 20 | 6 | 132 | 134 | 58 |
| Minnesota | 25 | 23 | 4 | 145 | 156 | 54 |
| Edmonton  | 16 | 29 | 6 | 135 | 176 | 38 |

### Section Pacifique

|             |    |    |    |     |     |    |
|-------------|----|----|----|-----|-----|----|
| San Jose    | 35 | 10 | 8  | 179 | 128 | 78 |
| Phoenix     | 30 | 18 | 5  | 144 | 139 | 65 |
| Los Angeles | 30 | 19 | 3  | 156 | 146 | 63 |
| Dallas      | 22 | 19 | 11 | 148 | 168 | 55 |
| Anaheim     | 24 | 22 | 7  | 149 | 166 | 55 |

### Hier

New Jersey à Buffalo, 19h  
Caroline à N.Y. Rangers, 19h  
Anaheim à Washington, 19h  
**Montréal à Tampa Bay, 19h**  
Detroit à Minnesota, 20h  
Calgary à Dallas, 20h30  
St. Louis à Vancouver, 22h

### Aujourd'hui

Atlanta à Philadelphie, 19h  
Ottawa à Pittsburgh, 19h  
N.Y. Islanders à Caroline, 19h  
Los Angeles à Columbus, 19h  
Minnesota au Colorado, 21h  
Calgary à Phoenix, 21h  
St. Louis à Edmonton, 21h30  
Chicago à San Jose, 22h30

## Temple de la renommée du baseball

# Dawson sera coiffé d'une casquette des Expos... malgré lui

Chicago — Andre Dawson portera une casquette des défunts Expos de Montréal lorsqu'il fera son entrée au Temple de la renommée du baseball, le 25 juillet prochain.

Ce jour-là, il sera le seul ancien joueur à être intronisé au prestigieux club des meilleurs joueurs de baseball.

Le Temple de la renommée a confirmé la décision hier. Dawson a déclaré sur les ondes de la station radiophonique WMVP-AM de Chicago qu'il pensait que les responsables de l'intronisation allaient discuter de l'enjeu avec lui avant de rendre une décision finale.

Il a ajouté qu'il aurait souhaité avoir l'occasion de leur dire «ce qui l'avait vraiment catapulté vers le Temple de la renommée et ses préférences, mais que leur décision avait déjà été prise. Ça m'a surpris d'entendre ça, mais c'est leur décision.»

«Je suis déçu, a continué Dawson sur les ondes de la station affiliée au réseau ESPN. Je peux dire cela fièrement parce que Chicago était ma première option.»

La déclaration officielle de Dawson diffusée par le Temple de la renommée était cependant plus prudente.

«Je respecte la décision du Temple de la renommée de placer le logo des Expos sur ma casquette, et je comprends leur devoir de s'assurer que le logo soit celui de la formation pour laquelle j'ai



RICK STEWART/APP

Andre Dawson aurait préféré porter la casquette des Cubs lors de la cérémonie d'intronisation.

eu le plus grand impact», a dit Dawson par voie de communiqué hier.

«Les partisans des Cubs occuperont toujours une place de choix dans mon cœur, et je leur dois beaucoup pour ces années mémorables passées à Chicago, comme celles à Montréal, à Boston et dans le sud de la Floride, mon domicile.»

«Mais de savoir que je fais partie de l'équipe élue au Temple de la renommée demeure l'essentiel, puisque c'est le plus grand honneur que je pouvais imaginer.»

Sa décision d'être coiffé d'une casquette montréalaise avait d'abord été annoncée hier matin par le Chicago

Tribune, qui signalait avoir reçu une brève note d'Andre Dawson lui-même qui mentionnait que la nouvelle serait confirmée ce même jour.

L'ancien voltigeur étoile deviendra donc le deuxième joueur à être intronisé au Temple de la renommée du baseball en portant les couleurs des Expos, après le receveur Gary Carter, en 2003.

Andre Dawson a été repêché par les Expos et a œuvré comme joueur au sein de leurs filiales, avant d'évoluer avec l'équipe montréalaise de 1976 à 1986.

En 1987, il s'est joint aux Cubs de Chicago; cette année-là, il a été élu joueur par excellence de la Ligue nationale. Dix ans plus tôt, dans l'uniforme des Expos, il avait été choisi recrue par excellence de la saison dans le circuit.

Le Chicago Tribune affirme que plus tôt en janvier, il avait clairement laissé entendre qu'il aurait préféré porter la casquette des Cubs lors de la cérémonie d'intronisation. Il semble que ce soient les autorités du baseball majeur qui aient pris la décision finale, et Andre Dawson avait déjà annoncé qu'il la respecterait.

Andre Dawson est maintenant âgé de 55 ans. En carrière, malgré plusieurs malaises aux genoux, il a frappé 2774 coups sûrs, dont 438 circuits. Il a aussi été lauréat de huit gants dorés pour son excellence en défensive.

Associated Press

## ET PUIS EUH

# Métabolisme fou



JEAN DION

Il n'est jamais vraiment trop tôt pour faire le bien, disait le sage, aussi pouvons-nous dès à présent commencer de nous pencher sur ce Super Bowl XLIV (prononcer «ksliv») qui surviendra le dimanche 7 février aux environs de Miami. Attention, ne confondez surtout pas cet événement grandiose avec le Pro Bowl, qui lui aura lieu ce dimanche au même endroit, car le Pro Bowl, une espèce de match d'étoiles dont beaucoup d'étoiles sont absentes pour différentes raisons qui ne sont pas de nos affaires, est une joute plate sans importance aucune dans laquelle personne ne se force de crainte de se blesser. Auparavant, le Pro Bowl était disputé à Honolulu une semaine après le Super Bowl et personne ne s'y intéressait, ce qui a amené la Ligue nationale de football américain à le transbahuter dans le même amphithéâtre que le Super Bowl et à le parachuter une semaine avant, ce qui ne changera toutefois pas grand-chose, car ce sera quand même une joute plate sans importance aucune dans laquelle personne ne se force. J'espère que c'est clair pour tout le monde.

Personnellement, mon préparatif en vue du ksliv a commencé l'autre jour, lorsque je fus le destinataire d'un courriel électrique de Charles Stuart Platkin. J'en ressentis d'autant plus de stupéfaction que M. Platkin ne m'avait jamais correspondu avant et que je n'avais aucune idée de qui il pouvait bien s'agir, comme vous. Mais je ne tardai pas à me tourner vers la substance de son propos, qui était et est encore du plus haut intérêt.

Le Dr Platkin est un spécialiste de la nutrition. Il anime une émission de télévision et son site [dietdetective.com](http://dietdetective.com) dans les Internets donne toutes sortes de conseils sur la saine alimentation. Or on sait que la journée du Super Bowl est la deuxième de l'année, aux États, où il se consomme le plus de nourriture. Des cochonneries, de manière générale.

Le Dr Platkin a donc confectionné une liste des «activités football» auxquelles il faudrait se livrer pour brûler les calories liées à l'ingestion de certaines denrées. Voyez plutôt.

Pour neutraliser l'effet sur le milieu du corps de la moitié d'une pizza de marque DiGiorno bacon-saucisse-pepperoni avec du fromage dedans la croûte, 299 secondes d'après-touché dans la zone des buts de 15 à 20 secondes chacune seraient requises.

Pour compenser une tasse de macaroni au fromage crémeux, vous devriez peindre le visage de 38 amateurs de football professionnel.

Six pelures de pommes de terre garnies (bacon, fromage et crème sure) de la chaîne T.G.I. Friday's vous contraindraient à faire la vague 6389 fois.

Deux empanadas au bœuf avec crème sure? Magasinez de la nourriture saine pendant 235 minutes et vous n'aurez pas pris une once.

Un sous-marin grand format Quiznos aux boulettes de viande vous forcerait à monter les escaliers du Sun Life Stadium de Miami.

Pour effacer les traces de six ailes de poulet barbecue au miel KFC avec une petite trempette, vous pourriez jouer au football de manière professionnelle pendant 59 minutes. Et le Dr Platkin précise qu'il s'agit de 59 minutes de jeu, avec pas de temps d'attente dans le caucus ou sur les lignes de côté.

Une chopine de crème glacée Chubby Hubby de Ben & Jerry's? Vous devez nettoyer le stade pendant 322 minutes sans faire de pause.

Pour six Sliders (des hamburgers petit format) de la chaîne White Castle, vous devrez parcourir le terrain de football d'un bout à l'autre, au pas de course, 129 fois.

Une bonne poignée de noix mélangées Planters et deux solides rasades de bière: 44 minutes d'entraînement de football.

Une chip de maïs genre tortilla trempée dans la trempette de fèves refrites mexicaine: danser sur la musique du groupe The Who, qui assurera le spectacle de la mi-temps au Super Bowl, pendant huit minutes et demie.

Quelques bouchées d'un sandwich Reuben (corned-beef, choucroute, fromage suisse, vinaigrette): jouer dans une fanfare pendant 48 minutes.

Quelques nachos avec tout le bataclan dessus: faire la mascotte pendant 97 minutes.

Un biscuit Ritz recouvert de savoureux Cheez Whiz? Il vous faudrait préparer les aliments, les faire cuire, les servir et tout nettoyer après le match pendant 21 minutes.

Huit croustilles trempées dans la trempette à l'oignon: parcourir à vélo les quelque 29 kilomètres séparant votre hôtel de South Beach de Miami Gardens, où se trouve le stade.

Et pour finir, pour deux grosses poignées de patates chips, il vous faudra courir sur une distance de 45 terrains de football.

C'est quand même fou, n'est-ce pas, le métabolisme. Enfin, moi je trouve.

Alors voilà, Barack Obama, partisan des Bears de Chicago, appuiera les Saints de La Nouvelle-Orléans face aux Colts d'Indianapolis au Super Bowl XLIV (prononcer «ksliv»). «Je pense que les deux équipes sont fantastiques. Je crois que je prends un peu pour les Saints parce qu'ils sont les négligés. Et aussi, en partie, vous savez, lorsque je pense à ce qui est arrivé à La Nouvelle-Orléans au cours des dernières années et à ce que cette équipe signifie pour les gens là-bas, ça rend leur cause sympathique», a-t-il déclaré lors de son discours sur l'état de l'Union.

Ben non, c'est pas vrai. Pour l'état de l'Union, je veux dire. Mais quel orateur quand même, ce monsieur. Presque aussi charismatique que le nôtre de chef de gouvernement, comment il s'appelle déjà?

## EN BREF

### Australie: Tsonga et Federer s'imposent

Melbourne, Australie — Jo-Wilfried Tsonga a battu hier en quarts de finale des Internationaux d'Australie le Serbe Novak Djokovic, n° 3 mondial, en cinq sets 7-6 (8), 6-7 (5), 1-6, 6-3, 6-1 et 3h52 de jeu. Tsonga rencontrera en demi-finale le n° 1 mondial, le Suisse Roger Federer. Dans l'autre quart de finale de la journée, Roger Federer s'est débarrassé du Russe Nikolay Davydenko, tête de série n° 6, en quatre sets 2-6, 6-3, 6-0, 7-5. Après un départ en dents de scie, le Suisse a remporté 13 parties d'affilée pour atteindre le carré final d'un 23<sup>e</sup> tournoi du Grand Chelem de suite. L'autre demi-finale opposera demain le Britannique Andy Murray (n° 5) au Croate Marin Cilic (n° 14). — AP

## SOCCER

# L'Impact embauche Soares et Billy, deux Européens

Deux joueurs européens se sont ajoutés à la formation de l'Impact, hier, quand le club montréalais a annoncé avoir conclu des ententes de deux saisons chacune avec le milieu de terrain portugais Helder Filipe Da Costa Soares et le milieu de terrain et latéral droit français Philippe Billy.

Helder Filipe Da Costa Soares est un milieu offensif qui aura 28 ans le 10 février. Il a joué en deuxième division au Portugal au cours des 10 dernières années et a notamment fait partie de l'équipe nationale du Portugal des moins de 20 ans.

Avant de se joindre à l'Impact, il évoluait pour le CD Feirense et a disputé son dernier match contre Portimonense le 10 décembre 2009. Il a aussi joué avec le SC Freamunde, de 2000 à 2004, puis de 2006 à 2009, ainsi que pour le FC Vizela, de 2003 à 2006.

Né à Nantes, Philippe Billy a eu 28 ans le 13 janvier. Il a disputé un total de 24 matchs avec le Stade Brestois 29, en Ligue 2, en France, lors des saisons

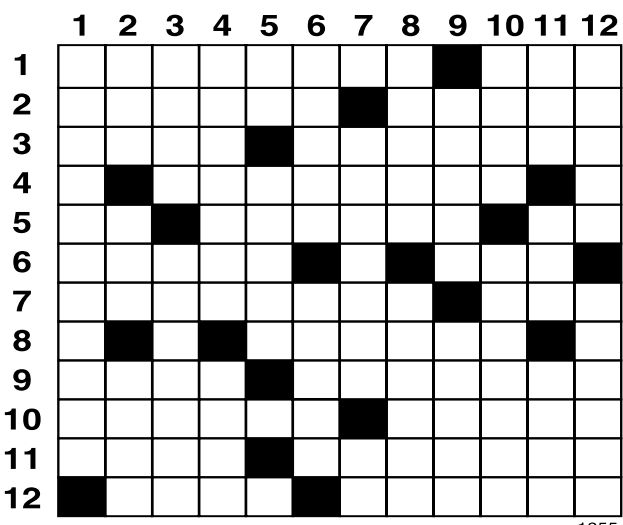
2007-08 et 2008-09. Il a aussi porté les couleurs de l'US Lecce en Série A et B, en Italie, pendant quatre saisons (2001 à 2004, 2005-2006).

Billy a aussi joué 36 matchs lors de la campagne 2004-05 en première division belge avec le RAEC Mons et 25 parties en championnat de France national avec le Stade Lavallois MFC, en 2006-07. En 1998, il a aussi été sélectionné en équipe de France des moins de 17 ans et a remporté l'année suivante le tournoi des quatre nations avec l'équipe de France des moins de 18 ans.

Avec l'addition de ces deux nouveaux joueurs, l'Impact a désormais six joueurs étrangers dans son alignement. Les quatre autres sont Peter Byers, Cédric Joqueviel, Leonardo Di Lorenzo et Stefano Pesoli. L'équipe, qui a amorcé son camp d'entraînement cette semaine, a présentement un total de 20 joueurs sous contrat.

La Presse canadienne

## MOTS CROISÉS



### HORIZONTALEMENT

1. Sigle prononcé comme un mot ordinaire - Camelote.
2. Immunisé - De très petite taille.
3. Donne en retour - Hommes importants.
4. Forçat.
5. Démonstratif - Partisan - Équerre.
6. Côté de médaille - Abominé.
7. Polyèdre à 10 faces - Reconnaissance.
8. Expulsé.
9. Fromage au lait de vache - Pays de glaciers.
10. Caractère monotone - Armature de selle.
11. Blessant - Font du mal.
12. Divisions du temps - Des cheveux entrelacés.

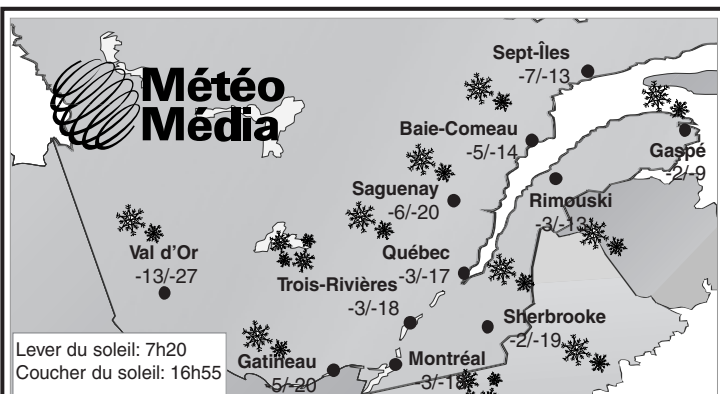
### VERTICALEMENT

1. Formule magique.
2. Dans un trousseau - Mère d'Abel - Résidence papale.

3. Deux sportifs s'y affrontent - (Se) donner de la peine.
4. Mammifère rongeur - Déambule.
5. Notre-Dame - Frustrée.
6. État sur la mer Rouge - Génie arabe.
7. Instruments de labour - Ancienne note.
8. Bidule - Pâtisserie.
9. Faux amis - Partie du pied.
10. Grand plat provençal - Combinés.
11. Obtiennent - Décharge - Cadeaux.
12. Interrrompt - Il préfère la purée.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
1 ALKKEKENGEMEM  
2 PUERNEDVME  
3 HRSUTEAOUT  
4 RRENEAMUSE  
5 OBITRACRO  
6 DIANEPESTER  
7 IDALLOPERE  
8 TAITIGUEO  
9 ESCARPE CASH  
10 SOLPETUNIA  
11 VENEREALTOS  
12 ASSESERETINE

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



| Canada     | Auj.        | Demain      | Le Monde    | Auj.      | Demain    |
|------------|-------------|-------------|-------------|-----------|-----------|
| Edmonton   | Var -13/-14 | Nua -9/-14  | Londres     | Nua 5/3   | Plu 7/6   |
| Moncton    | Sol 1/-9    | Nei -2/-15  | Los Angeles | Var 18/10 | Nua 18/10 |
| Saint-Jean | Nei 1/-11   | Nei -1/-15  | Mexico      | Sol 20/6  | Nua 17/7  |
| Toronto    | Nei -6/-14  | Var -9/-15  | New York    | Nua 5/-6  | Sol -2/-7 |
| Vancouver  | Nua 7/6     | Plu 8/7     | Paris       | Plu 5/3   | Plu 6/3   |
| Winnipeg   | Nei -18/-29 | Sol -19/-26 | Tokyo       | Ave 13/10 | Sol 11/7  |

| Montréal                   | Ce soir                    | Demain                     | Samedi                   | Dimanche                   |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Aujourd'hui -3             | -18                        | -14/-26                    | -12/-16                  | -6/-16                     |
| 1 à 3 cm neige, pdp 90%    | Poudrière 90%              | Passages nuageux.          | Ensoleillé               | Ciel variable              |
| Québec                     | Ce soir                    | Demain                     | Samedi                   | Dimanche                   |
| Aujourd'hui -3             | -17                        | -13/-21                    | -16/-22                  | -11/-20                    |
| Quelques flo cons, pdp 60% | Quelques flo cons, pdp 60% | Quelques flo cons, pdp 40% | Ensoleillé               | Passages nuageux           |
| Gatineau                   | Ce soir                    | Demain                     | Samedi                   | Dimanche                   |
| Aujourd'hui -5             | -20                        | -16/-22                    | -11/-17                  | -6/-19                     |
| Quelques flo cons, pdp 60% | Passages nuageux.          | Passages nuageux.          | Généralement ensoleillé. | Quelques flo cons, pdp 40% |

C'EST COMME AVOIR UN MÉTÉOROLOGUE QUI HABITE DANS VOTRE POCHE.

mobile.meteomedia.com



## CULTURE

EN BREF

## Alliance donne un aperçu de sa programmation 2010

Alliance Vivafilm, dans le cadre de la rencontre Ciné-Québec, a donné hier un aperçu de sa programmation 2010. Le distributeur lance neuf films québécois cette année. À son menu: *Le Baiser du barbu* d'Yves Pelletier, *Demande à ceux qui restent* de Louis Bélanger, *L'Enfant prodige* de Luc Dione, *Filière 13* de Patrick Huard, *Les Sept jours du Talion* et *10 1/2 de Podz*, *Cent milliards de neurones* de Michel Monty, *The Trotsky* de Jacob Tierney et *A Short History of Progress* de Mathieu Roy. — *Le Devoir*

## Décès de l'auteure Françoise Lepage

La littérature franco-ontarienne est en deuil à la suite du décès samedi dernier de l'auteure Françoise Lepage. Franco-ontarienne d'adoption, Françoise Lepage habitait Ottawa depuis une trentaine d'années; elle a notamment enseigné la littérature jeunesse à l'Université d'Ottawa durant plus de 10 ans et dirigé les collections «Voix didactiques» aux éditions David et «Cavales» aux éditions L'Interligne. Publiée en 2000, son *Histoire de la littérature pour la jeunesse* avait valu à Françoise Lepage le prix Gabrielle-Roy (2000), le prix Champlain (2001) ainsi que le Prix du livre de la Ville d'Ottawa (2002). Elle avait aussi obtenu le Prix du livre d'enfants Trillium, le Prix littéraire LeDroit – jeunesse, ainsi qu'une nomination au Prix du Gouverneur général pour son roman jeunesse *Poupeska*, publié en 2006 aux éditions L'Interligne. Plus récemment, Françoise Lepage s'était lancée pour la première fois dans la fiction pour adultes; son premier recueil de nouvelles, intitulé *Soudain l'étrangeté*, sera publié dans quelques semaines aux éditions David. — *Le Devoir*

## Le Ballet national du Canada recrute Jiri Jelinek

Le Ballet national du Canada vient de recruter un des danseurs les plus en vue de la scène classique, Jiri Jelinek, comme premier danseur. Le danseur de 32 ans, qui était depuis neuf ans premier danseur au Stuttgart Ballet, a décidé de rejoindre les rangs de la compagnie de ballet canadienne, indiquant hier le quotidien torontois *The Globe and Mail*. Ce coup de maître revient à la directrice artistique du Ballet national du Canada, Karen Kain, qui avait vu l'impétueux danseur tchèque à l'œuvre en 2007 à Stuttgart. Né en 1977 à Prague, Jelinek aurait décidé de s'installer au Canada plutôt qu'ailleurs notamment en prévision d'un après-carrière qu'il espère consacrer au théâtre. — *Le Devoir*

## Lecteurs, unissez-vous

C'était hier la Journée familiale de l'alphabétisation. Pour souligner l'événement, une centaine de lecteurs de tout âge ont abordé des passants au complexe Desjardins, avant de lire en chœur un extrait de *101 bonnes raisons d'aimer lire*, un livre paru aux éditions La Joie de lire. Dans cet extrait, on peut lire entre autres qu'«il faut aider les livres, car ils n'ont pas de pieds pour aller se promener. En revanche, ils ont des ailes, et ils te les prêtent pendant que tu lis, aussi longtemps que tu le souhaites». Voilà qui illustre bien le principe du passeur de livres, inauguré l'an dernier par l'organisme JAME (pour J'apprends à lire avec mon enfant), qui vise à faire circuler des livres déjà lus d'un lecteur à un autre. — *Le Devoir*

MÉDIAS

## Un bref coup d'œil sur l'avenir

Le directeur du *Devoir* explique quelle place peuvent occuper les journaux, et surtout les journaux de qualité, «sur la planète Internet». Et pourquoi son propre journal se porte plutôt bien, dans les circonstances.

STÉPHANE BAILLARGEON

Ça va mal, et c'est le patron qui le dit. Enfin, ça va mal pour la presse écrite quotidienne, mais pas si mal, merci, pour *Le Devoir*, et c'est le patron de ce journal maintenant centenaire qui le dit.

Bernard Descôteaux prononçait hier une conférence devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain. Le texte de son allocution est reproduit en page A 7.

Il y décrit 2008 et 2009 comme d'horribles années pour la presse américaine et ne cache pas les graves problèmes de l'industrie au Canada comme au Québec, sous les coups combinés de la baisse du lectorat et de la chute des revenus publicitaires.

Cela constaté, son propre journal s'en tire mieux, notamment parce que la publicité ne constitue pas la part décisive de ses revenus. Mieux, le lectorat du *Devoir* augmente, et le directeur «ose croire» qu'il y a là une preuve de son utilité pour s'y retrouver dans «la déferlante d'informations quotidiennes», mais aussi pour «trouver un sens» aux événements.



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Bernard Descôteaux croit que les journaux, enfin, certains, vont réussir à se transformer de «newspapers» en «news enterprises».

N'empêche, tous les joueurs de cette vieille et (parfois) noble industrie doivent faire face à la tempête. «La question à laquelle il faut répondre est simple: quelle place peuvent occuper les journaux sur la planète Internet?» note le directeur. Il n'y a pas ici de réponse évidente et, surtout, pas de réponse certaine. La seule chose certaine est qu'il ne faut pas rester passif.»

M. Descôteaux rappelle alors que, «dans la réalité», les lecteurs de journaux subventionnent la gratuité offerte à tous sur le Web. Cette option casse-gueule affaiblit les entreprises de presse,

qui vacillent et perdent pied. *Le Devoir*, lui, a choisi le modèle inverse dès 2001. Il compte maintenant environ 3000 abonnés électroniques payants, qui se trouvent donc à contribuer de manière positive aux revenus de l'entreprise.

«Vous comprendrez ma satisfaction de voir le modèle du *Devoir* cité dans une récente étude faite pour l'*American Press Institute* sur la monétisation des contenus sur Internet», dit encore M. Descôteaux. *De voir aussi le magnat Rupert Murdoch et l'éditeur du New York Times confesser leur erreur et admettre que tout ne peut plus être gratuit.»*

Faire marche arrière ne sera pas facile, mais M. Descôteaux croit que les journaux, enfin, certains, vont réussir à se transformer de «newspapers» en «news enterprises», en producteurs de contenus diffusés sur plusieurs plateformes.

«Je ne suis pas de ceux qui désespèrent. Au contraire! La presse écrite est forcée par la révolution Internet à se repenser. Il ne sert à rien d'être nostalgique. Il faut y voir une occasion de se réinventer. [...] Support papier ou support électronique? Disons que c'est là une question secondaire, l'important étant la pérennité même du concept de journal, surtout celui de journal de qualité qui informe et nourrit le débat, et est à ce titre un auxiliaire indispensable de la démocratie. En ce sens, et c'est ma réponse, les journaux ne sont pas une espèce en voie de disparition. On peut croire en leur avenir.»

Le Devoir



LEON NEAL AGENCE FRANCE-PRESSE

L'empereur de Chine et ses guerriers grandeur nature seront présents au Musée des beaux-arts de Montréal au début de 2011.

EXPOSITION

## Les guerriers chinois de terre cuite envahiront Montréal en 2011

Dans la foulée d'une tournée canadienne qui s'étendra de 2010 à 2012, l'exposition *L'Empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite* fera un arrêt à Montréal au début de 2011. Hier, le lancement de cette tournée canadienne a été annoncé au Royal Ontario Museum (ROM), où l'exposition prendra son envol en juin prochain.

Ces statues chinoises grandeur nature, découvertes en 1974 dans la province du Shaanxi, sont les vestiges les plus précieux datant de l'époque

du premier empereur de Chine, il y a environ 2200 ans. L'exposition comprendra 16 des 3000 guerriers mis au jour lors des fouilles, ainsi que deux chevaux grandeur nature et plus de 345 artefacts datant du premier millénaire avant Jésus-Christ. Plusieurs des pièces présentées au Canada le seront pour la première fois.

Après Toronto et Montréal, l'exposition fera escale à Calgary, puis à Vancouver en 2012.

Le Devoir

La Presse canadienne

## Il y aurait autant d'artistes dans les petites villes que dans les grandes

Un nouveau rapport démontre qu'il y a autant d'artistes habitant dans de petites villes et municipalités rurales qu'en comptent ensemble Toronto et Montréal.

C'est à cette conclusion que parvient *Les artistes dans les petites villes et les municipalités rurales du Canada*, le 29<sup>e</sup> rapport de la série «Regards statistiques sur les arts» de Hill Stratégies.

Aux fins de l'étude, les «petites villes et municipalités rurales» sont des municipalités qui comptent moins de 50 000 habitants.

Un quart des 140 000 artistes du Canada habite dans de petites municipalités et des municipalités rurales (36 500 artistes, ou 26 %). C'est presque le même nombre d'artistes que comptent ensemble Toronto et Montréal (35 700).

Les artistes visuels et les artisans sont les artistes qui ont le plus tendance à habiter dans les petites villes et les municipalités rurales. Près de la moitié des artisans (47 %) habite dans de petites villes et municipalités rurales, tandis que 35 % des peintres, des sculpteurs et des autres artistes visuels habitent dans de telles municipalités.

Les artistes représentent 0,54 % de la population active totale des petites villes et municipalités rurales du Canada, ce qui est inférieur à la moyenne canadienne de 0,77 %.

Sur les dix petites villes et municipalités rurales ayant la plus forte concentration d'artistes, six sont en Colombie-Britannique, trois sont en Estrie au Québec et une est au Nunavut.

Le Devoir

La Presse canadienne



VOTRE TÉLÉ CITOYENNE  
VIDÉOTRON  
chaîne 9 et 609 en HD | vox.tv.ca

ICI ET LÀ CE SOIR 20 H 30

## À LA TÉLÉVISION

| CANAUX      | 18h00   | 18h30         | 19h00  | 19h30  | 20h00  | 20h30 | 21h00  | 21h30 | 22h00  | 22h30                | 23h00  | 23h30 | minuit   |
|-------------|---|---------------|--|--|--|-------|--|-------|--|----------------------|--|-------|--|
| SRC         | Le Téléjournal  |               | Virginie   | Infoman  | Enquête  |       | 3600 secondes d'extase   |       | Le Téléjournal   |                      | La zone  |       | La fosse aux lionnes / Maude Guérin                                    |
| TVA         | TVA Nouvelles   | Le cercle     | La série Montréal Québec / La semaine du match                         | Bluff  | Dieu Merci! / Nathalie Simard, Stéphane Gendron.                       |       | Juste Pour Rire: Gala / Rachid Badouri                                 |       | TVA Nouvelles  | 22h45 Denis Lévesque |  |       | 23h45 RAPPORT MINORITAIRE (2002)                                       |
| TQ          | Kaboom! / La voix d'Erendira                          | Tactik        |  |  | Une pitule, une p'tite granule   |       | Bazzo.tv / John Parisella, Pascale Bussièrès.                          |       | Les Appendices   |                      | Voir / Guy Nantel, Josée Legault.                                      |       | La vie en vert   |
| V           | La guerre des clans                                   | Le mur Québec | Taxi payant  | Smile TV   | Lipstick Jungle / Coups de pouce                                       |       | Vérité-choc  |       | La guerre des clans  |                      |  |       | UFC: Les Guerriers   |
| RDI         | RDI monde   | RDI économie  | 24 heures en 60 minutes  |  | Grands Reportages  |       | Le Téléjournal   |       | Séisme   |                      | Le National  |       | Le journal RDI   |
| TV5         | 17h50 Champion  | Journal FR    | Horizons   | Complément d'enquête / Fugitifs  | Horizons   |       | Ces criminels qui fascinent  |       | Humanima   |                      | Hors série   |       | TV5 le journal   |
| D           | Compl. fou  | Compl. fou    | Biographies  | Airoldi-sortie   | Surhumains   |       | Gangland / Behind Enemy Lines  |       | Scènes de crime  |                      | Décoré ta vie  |       | Dévoré vivant / Ours enragés   |
| VIE         | Idées-grandeur  | Décore ta vie | Maison Sarah M. Net  | Colocs.TV  | Colocs.TV  |       | On a échangé nos mères   |       | Idées-grandeur   |                      | Paris un jour, Paris toujours!   |       | BosseNoces   |
| MP          | 17h30 Palmars   | Top5 Anglo    | Top5 Franco  | Grenade?   | Grenade?   |       | Génération 90 / 1990   |       | Affaires de stars  |                      | Les années / Beau Dommage  |       | Duel   |
| MX          | L'index québécois                                     | Star-O-Mètre  | Grenade?   | Grenade?   | Dans le trouble / Famille parfaite                                     |       | Smallville / Maxima  |       | 70   |                      | Changement   |       | Frank Girard   |
| VRAC TV     | Radio enfer   | Galaxie près  | Johnny Test  | Stoked   | Votez Becky!   |       | Les Simpson  |       | American Dad   |                      | Henri pis gang   |       | South Park   |
| TF1         | Les Simpson   | L'intrépide   | LNH Hockey / Sénateurs d'Ottawa  | c. Penguins de Pittsburgh (D)  | Miami Beach PQ   |       | Army Wives / Coup de filet   |       | John Adams / Réunion   |                      | Justice à Manhattan / Trouble  |       | Miss Météo   |
| RDS         | Sports 30   |               | Passion maisons  | Les filles de Caleb  | Bones / La secte rouge   |       | Ca s'branche   |       | Comment.fait   |                      | La porte des étoiles   |       | Veronica Mars / Après la pluie   |
| HISTORIA    | A vos marteaux / Phonographe                          |               | Les experts  | La porte des étoiles   | Les réussites du Québec  |       | Enfants à bord / VoyageurFuté  |       | Météo+   |                      | Hissé les voiles!  |       | Drôle de savoir / Eaux en péril  |
| ARTV        | Cormoran  |               | Les réussites du Québec  | Enfants à bord / VoyageurFuté  | Météo+   |       | Hissé les voiles!  |       | A TOUJOURS DE SUITE (2004) Isid Le Benco.                              |                      | Soleil tout inclus / Jamaïque II                                       |       | Soleil tout  |
| SERIES+     | Les experts   |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| ZTELE       | La porte des étoiles                                  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| C. SAVOIR   | Midis littéraires                                     |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| EVASION     | Hôtels / Hôtels design                                |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| TFO         | WonderChoux / Caillou                                 |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| Cinéma      | 18h10 PASSION ARDENTE (1993) avec Ayub Khan, Om Puri. |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| Sécan       | 17h15 OUBLIE SARAH MA...                              |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| Planète     | Dans la peau d'un supporter                           |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| VOX         | Vert vendre   |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| CBC         | 17h00 News  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| CTV (Mont.) | News  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| GBL         | News  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| TVO         | Martha Speaks   |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| ABC         | Be Millionaire  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| CBS         | News  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| NBC         | News  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| FOX         | King of the Hill                                      |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| PBS (33)    | News  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| PBS (57)    | News  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| CTV (Com.)  | News  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| A&E         | The First 48  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| BRAVO       | Emily of New Moon                                     |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| DISCOVERY   | Cash Cab  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |                      | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |
| HISTORY     | News  |               | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       | LES CHEYENNES (1964) avec Carroll Baker, Karl Malden, Richard Widmark. |       |  |                      |  |       |  |

# CULTURE

Les Filles électriques présentent  
5<sup>e</sup> Festival  
**Voix d'Amérique**  
spoken word + performance  
La Sala Rossa, Casa del Popolo, La Chapelle 5-12 février www.fiva.ca

## L'amante québécoise de Mesrine met sa correspondance amoureuse aux enchères

Aux États-Unis, les documents liés à Al Capone, à Bonnie et Clyde et à d'autres truands se marchant à fort prix aux enchères. Chez Drouot, on s'apprête aussi à changer en or les lettres écrites par le célèbre braqueur de banques Jacques Mesrine à sa maîtresse québécoise.

ISABELLE PARÉ

Tout se vend, même l'amour. Surtout quand il s'agit de missives portant la griffe de l'un des plus grands gangsters du dernier siècle. Samedi, à Paris, la maison Drouot mettra en vente pour 80 000 euros (environ 119 500 \$CAN) la correspondance amoureuse entre Jacques Mesrine et son amante québécoise Jocelyne Deraïche, entre 1973 et 1977. Plus de 200 lettres, plutôt fleur bleue, que l'ex-maîtresse tente aujourd'hui de brader à fort prix.

**Pendant ses séjours à l'ombre, le taulard énamouré a ouvert son cœur à celle qu'il surnommait «Joyce» dans des centaines de lettres**

On avait donc tout faux? Derrière le criminel le plus recherché de France se cachait un grand tendre à l'âme romantique. Chose certaine, ces lettres ne correspondent pas exactement à la vision que l'on se fait de celui qui fut surnommé l'*«ennemi public n° 1»*, ressuscité en 2008 au grand écran sous les traits de Vincent Cassel.

Pendant ses séjours à l'ombre, le taulard énamouré a ouvert son cœur à celle qu'il surnommait «Joyce» dans des centaines de lettres. Le braqueur français pousse même la coquetterie jusqu'à enjoliver sa production épistolaire de colliers de

fleurs, de poussin (Tweetie Bird) et de cœurs emprisonnés réclamant la liberté. *«Je t'aime, c'est peut-être pourquoi les flics m'ont repris vivant. Si je n'avais pas eu d'amour dans le cœur, j'aurais choisi la mort, et ne serais pas retourné dans cette pute de cellule»*, écrit-il à sa petite «Canac», en janvier 1974.

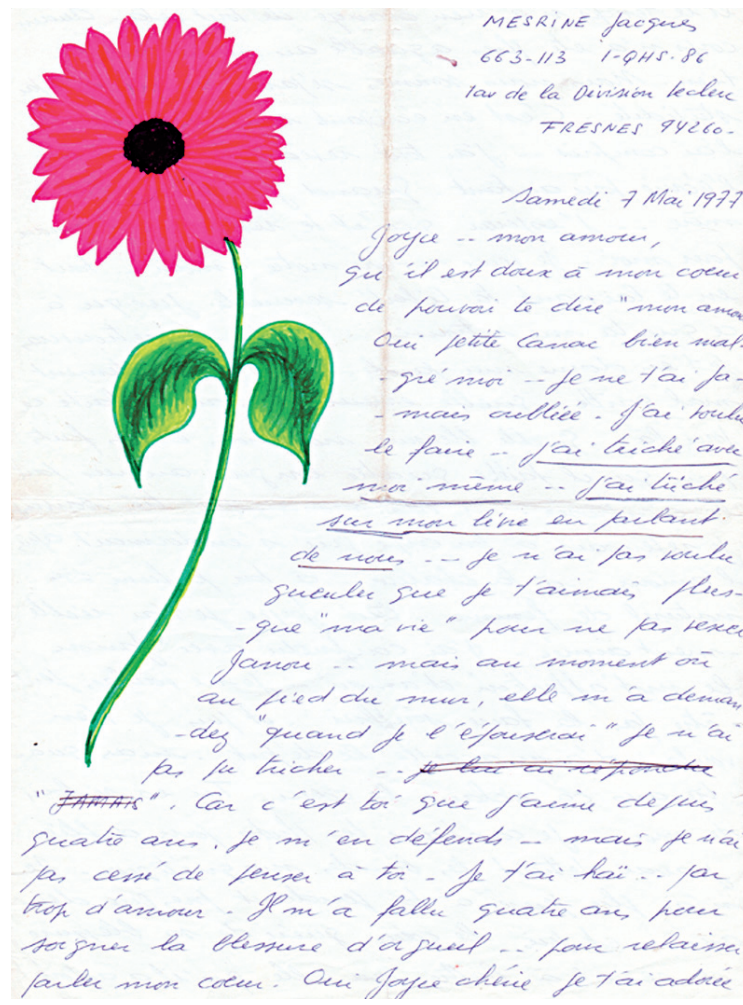
Avant d'être abattu de 18 balles au volant de sa voiture le 2 novembre 1979 en plein Paris, Mesrine s'était fait connaître de ce côté-ci de l'Atlantique en braquant plusieurs banques, avant de s'enfuir vers Percé.

Son histoire d'amour avec la blonde Lavalloise Jocelyne Deraïche, alors âgée de 20 ans, avait fait grand bruit. Leur relation ne dura qu'un an, mais leur correspondance se poursuivit jusqu'en 1977 et la jeune maîtresse publia chez Stanké en 1978 un livre intitulé *J'ai tant aimé Mesrine*, relatant sa relation avec le criminel.

**Frappant et paradoxal**

Pour Dominique Ribeyre, commissaire-priseur à Drouot, la teneur de ses lettres est surprenante. *«Il est frappant et paradoxal qu'un individu aussi violent, aussi sanguinaire et aussi brutal fasse des dessins d'amoureux transi avec des petits cœurs enchaînés»*, s'étonne-t-il.

Loin de vouloir réhabiliter le



Le moment phare de la vente sera la dispersion d'un important ensemble de lettres autographes signées Jacques Mesrine à sa maîtresse Jocelyne Deraïche, une jeune femme de 20 ans qu'il rencontra lors d'une de ses cavales au Canada.

personnage de Mesrine, la maison Drouot affirme que cette correspondance inédite recèle un intérêt historique, au même titre que les écrits d'Al Capone ou de Bonnie et Clyde, fort recherchés aux États-Unis. Trente ans après la mort spectaculaire du brigand, la correspondance de Jocelyne Deraïche

sera accompagnée d'autres objets mis en vente par la famille, dont une chevalière portant les initiales du célèbre filou, des lettres reçues de ses complices québécois René Gingras et Jean-Paul Mercier, une valise et de nombreuses photographies.

Le Devoir

## Devant le succès d'Avatar, la Chine rappelle les salles de projection à l'ordre

Pékin — Confronté au succès sans précédent du film *Avatar*, du réalisateur d'origine canadienne James Cameron, le gouvernement chinois vient de rappeler aux salles de projection du pays qu'elles doivent respecter les règles en vigueur en s'assurant que les deux tiers des films présentés sont des productions chinoises.

*Avatar* avait généré des recettes de 103 millions \$US en date du 12 janvier. Certains cinémas affirment qu'il leur a été ordonné de retirer la version 2D des écrans, apparemment pour réduire la concurrence

à laquelle font face les films chinois.

En guise de comparaison, une biographie de Confucius appuyée par le gouvernement n'a récolté que 5,6 millions \$US pendant son premier week-end en salle.

La Chine est extrêmement jalouse de son marché cinématographique intérieur et ne tolère, chaque année, que l'importation de 20 films étrangers en vertu d'un système de partage des revenus. Cela a pour effet de sérieusement limiter le nombre de films étrangers à grand déploiement qui

sont projetés sur son territoire.

Cette semaine, le Conseil étatique chinois a rappelé aux salles de projection qu'elles doivent réserver les deux tiers de leur programmation à des films chinois, une mesure qui est en vigueur depuis longtemps.

La demande pour les films chinois semble aussi être en progression. Le film de propagande *The Founding of a Republic* a ainsi engrangé 61 millions \$US au début de 2009, soit un peu moins que les recettes de films comme *2012* et *Transformers*.

La raison derrière le retrait

de la version 2D d'*Avatar* reste quant à elle nébuleuse. Le gouvernement chinois ne formellement en avoir donné l'ordre, ce que démentent certains propriétaires de cinéma.

Un porte-parole du gouvernement chinois explique plutôt que la version 2D ne représente qu'environ 5 % des recettes d'*Avatar* et qu'il est donc logique pour les cinémas de la retirer des écrans pour la remplacer par des films plus prometteurs — comme *Confucius*.

Associated Press

EN BREF

### Soirée de poésie dans l'Est

La galerie L'Art passe à l'Est et organise aujourd'hui une soirée de poésie mettant en vedette quelques-unes des figures de proue de la poésie et de l'art oratoire au Québec. Une dizaine d'artistes useront de leur verbe et de leur verve au cours de l'événement. Ce sera l'occasion d'apprécier les mots de Catherine Lalonde, reconnue pour ses performances poétiques et de *spoken word* et lauréate du prix Emile-Nelligan 2009. Les Danny Plourde, Jean-Sébastien Larouche, Marc-Antoine K. Phaneuf et Daniel Leblanc-Poirier prendront également part à cette soirée. Et la liste ne s'arrête pas là, puisque Virginie Beaugard-Dyotte, Sébastien Boulanger-Gagnon, Shawn Cotton et Rose Elicery viendront offrir aussi leurs mots. L'animation de la soirée sera assurée par Carl Bessette, figure bien connue du milieu du slam ici et ailleurs. La soirée débute à 20h, au 3843, rue Sainte-Catherine Est. — *Le Devoir*

### Catherine Perrin et Nancy Wood porte-parole du 28<sup>e</sup> FIFA

Deux figures du monde des communications sur les scènes

anglophone et francophone seront porte-parole de la 28<sup>e</sup> édition du Festival international du film sur l'art (FIFA). Il s'agit de Catherine Perrin, à la fois claveciniste et animatrice culturelle, et de Nancy Wood, journaliste et animatrice pour plusieurs médias anglophones. Le prochain FIFA se tiendra du 18 au 28 mars 2010. — *Le Devoir*

### Le Ciné-Bazar de MEDIAFILM.ca

Pour une troisième année consécutive, et forte du succès en hausse des premières éditions, l'équipe de MEDIAFILM.ca invite collectionneurs et cinéphiles à son désormais célèbre Ciné-Bazar. Rendez-vous le 6 février, de 9h à 16h, au sous-sol de l'église Saint-Stanislas-de-Kostka, au cœur du Plateau Mont-Royal. DVD, VHS, mais également objets de toute nature ayant des liens directs ou indirects avec le septième art (projecteurs, photos, bobines, livres, magazines, etc.) s'échangent à prix d'ami. Les exposants sont une soixantaine, un record. Parmi eux, la Cinémathèque québécoise, les distributeurs Evokative Films et Fun Film, les clubs vidéo Phos et SuperClub Vidéotron Répertoire de l'avenue Mont-Royal, la revue *Ciné-Clubs* et l'événement Spasm, écoutant leurs surplus d'inventaires. — *Le Devoir*

PHOTOGRAPHIE

## Importante rétrospective Cartier-Bresson au MoMA en avril

New York — Une importante rétrospective de l'œuvre du photographe français Henri Cartier-Bresson s'ouvre au MoMA le 11 avril prochain, a annoncé mardi le musée d'art moderne de New York.

L'exposition, première de cette taille depuis plus de 30 ans, est intitulée *«Henri Cartier-Bresson: le siècle moderne»* (HCB: *The Modern Century*) et permettra de voir 300 tirages effectués entre 1929 et 1989, dont plus de 60 n'ont jamais été montrés, souligne un communiqué du MoMA.

Le commissaire Peter Galassi, responsable du département de la photographie au musée, a mis l'accent sur les décennies les plus fécondes de l'artiste, entre les années 1930 et les années 1960.

Une importante sélection des magazines dans lesquels étaient publiés les reportages de Cartier-Bresson, de *Paris-Match* à *Life*, sera également exposée.

Le talent du célèbre photographe pour saisir l'éternité

dans l'instant est mis en valeur dans cette rétrospective, pour laquelle 220 tirages ont été prêtés par la Fondation Cartier-Bresson, établie à Paris en 2002, deux ans après sa mort à l'âge de 95 ans.

L'exposition, qui durera jusqu'au 28 juin, sera divisée en 12 sections. Certaines, chronologiques, mettent l'accent sur les années 1930 et la rébellion surréaliste du photographe, puis sur sa carrière de photographe-journaliste après la Deuxième Guerre mondiale, indique le MoMA.

Les autres sections sont plutôt thématiques et se concentrent sur les territoires explorés par Cartier-Bresson, de l'Asie à l'URSS, et sur ses «essais» sur le «grand bond en avant» en Chine ou la vie quotidienne des banquiers de New York.

Trente-quatre portraits seront également exposés, indique le MoMA.

Agence France-Presse

## Cœur de pirate est finaliste dans deux catégories aux Victoires de la musique

Paris, France — La jeune artiste québécoise Cœur de pirate est finaliste aux 25<sup>es</sup> Victoires de la musique dans les catégories Révélation du public de l'année et Chanson originale de l'année.

Pour sa part, Ariane Moffatt est en lice dans la catégorie Révélation scène de l'année.

Charlotte Gainsbourg et Benjamin Biolay dominent toutefois, avec trois citations chacun.

Les deux favoris sont talonnés par un peloton d'artistes dans lequel figurent Johnny Hallyday, -M-, Revolver, Olivia Ruiz, le rappeur La Fouine ainsi que Cœur de pirate, chacun récoltant deux citations.

Dans la catégorie de l'artiste masculin de l'année, Benjamin Biolay affrontera Johnny Hallyday, Bénabar et Marc Lavoine. Son titre *La Superbe*, nommé dans la catégorie de la chanson originale de l'année, fera face à *C'est dit* de Calogero, *Comme des enfants* de Cœur de pirate et *Ça m'énerve* d'Helmut Fritz.

L'album de Biolay, également titré *La Superbe*, est finaliste pour l'album de l'année, au même titre que *Mister Mystère* de -M-, *Welcome to the Magic World of Captain Samouraï Flower* de Pascal Obis-

po, régulièrement nommé depuis 1993 mais jamais récompensé, et *IRM* de Charlotte Gainsbourg, sorti début décembre.

La chanteuse et actrice est également présente dans la catégorie reine de l'artiste féminine de l'année, face à Emily Loizeau, Maurane et Olivia Ruiz.

Son clip *Heaven Can Wait*, réalisé par Keith Schofield, lui fournit sa troisième citation pour le trophée du vidéo-clip de l'année, catégorie où elle affrontera à nouveau Olivia Ruiz, mais aussi Alexis HK et Tryo.

En plus d'être finaliste dans la catégorie artiste masculin de l'année, Johnny Hallyday est en course dans la catégorie du spectacle-tournée-concert de l'année pour *Tour 66*, annoncée comme sa dernière tournée.

Il a dû en annuler la dernière partie mi-décembre en raison de graves problèmes de santé consécutifs à une intervention chirurgicale pour une hernie discale pratiquée fin novembre.

Les 25<sup>es</sup> Victoires de la musique seront décernées le 6 mars à 20h35 au Zénith à Paris, et la cérémonie retransmise en direct sur France 2.

Associated Press

## Téléfilm veut utiliser les médias sociaux pour la promotion des films canadiens

Téléfilm Canada a annoncé hier matin la mise sur pied de «Web-Ciné 360», un projet-pilote visant à encourager l'intégration du marketing en ligne et l'utilisation des médias sociaux aux stratégies de distribution de films canadiens, bien en amont de la sortie des films en salle.

Afin d'accélérer l'adoption de ces nouveaux outils interactifs destinés à renforcer la promotion et la mise en marché des films, Téléfilm offrira un soutien financier ainsi que de la formation aux distributeurs qui soumettront des projets admissibles. Dans sa phase pilote, l'initiative s'adresse aux longs métrages en français.

Le directeur du financement de projets à Téléfilm Canada, Michel Pradier, a expliqué par voie de communiqué que les médias sociaux et le Web regorgent d'un immense potentiel en ce qui a trait à la promotion des films canadiens.

Il a ajouté qu'en incitant les

distributeurs à faire davantage appel au marketing en ligne, on devrait observer des résultats probants en matière de recettes aux guichets.

Dans un premier temps, l'initiative de Téléfilm s'adresse aux sociétés de distribution admissibles au Programme de mise en marché des longs métrages, pour des projets en français récemment soutenus en production.

Les distributeurs souhaitant bénéficier du soutien de Téléfilm par le biais du programme Web-Ciné 360 devront faire appel au marketing en ligne dans le cadre de leur stratégie de promotion en utilisant le référencement ou les technologies Web en général, en produisant un site Web avec contenu riche, en créant du contenu sur des médias sociaux comme les blogues, Facebook, Twitter ou YouTube ou encore en utilisant la publicité en ligne.

La Presse canadienne

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI  
3900, RUE SAINT-DENIS  
MONTREAL  
H3W 2K2  
BISHOPSBROOKE

DU 12 JANVIER AU 6 FÉVRIER 2010  
**LA LISTE**  
DE JENNIFER TREMBLAY --- LAURÉATE DU PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL 2008 EN THÉÂTRE  
---  
CRÉATION THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI  
MISE EN SCÈNE MARIE-THÉRÈSE FORTIN ---  
AVEC SYLVIE DRAPEAU ---  
COLLABORATEURS STÉPHANIE CAPISTRAN-LALONDE, CHARLOTTE FARCET, JASMINE CATUDAL, ISABELLE LARIVIÈRE, CLAUDE GOURNOYER ET NANCY TOBIN ---  
PHOTO NEIL MOTA --- RELATIONS DE PRESSE KARINE COUSINEAU COMMUNICATIONS  
---  
INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS :  
WWW.THEATREDAUJOURD'HUI.QC.CA/LISTE  
514-282-3900

caisse de la culture

Hydro Québec LE DEVOIR BANQUE AMÉRIQUE